DOMO

DO42601S

Handleiding	Digitale voedseldroger
Mode d'emploi	Séchoir alimentaire - digital
Gebrauchsanleitung	Digitaler lebensmitteltrockner
Instruction booklet	Digital food dehydrater
Manual de instrucciones	Secador de alimentos - digital
Istruzioni per l'uso	Essiccatore digitale per alimenti
Návod k použití	Digitální sušička potravin
Návod na použitie	Digitálna sušička potravín
Podręcznik użytkownika	Cyfrowa suszarka do żywności

CE

PRODUCT OF LINEA 2000

Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieure.
Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere Referenz auf.
Read all instructions carefully - save this instruction manual for future reference.
Lea detenidamente todas las instrucciones - Conserve este manual para futura referencia.
Leggere con attenzione le istruzioni - conservarle per future consultazioni.
Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál - manuál si uschovejte i pro případ budoucího nahlédnutí.
Pred použitím si dôkladne prečítajte tento manuál - manuál si uschovajte aj pre prípad budúceho nahliadnutie.

NL	Nederlands	3
FR	Français	11
DE	Deutsch	19
EN	English	27
ES	Español	35
IT	Italiano	42
CZ	Čeština	50
SK	Slovenčina	58
PL	Polski	65
HU	Węgierski	73

GARANTIE

Geachte klant,
Al onze producten ondergaan steeds een strenge kwaliteitscontrole,
alvorens ze aan je worden aangeboden. Mocht je desondanks toch nog
problemen hebben met jouw toestel, dan betreuren wij dit ten zeerste.
In dat geval verzoeken wij je contact op te nemen met onze klantendienst.
Onze medewerkers zullen je met plezier verder helpen.

+32 14 21 71 91 info@linea2000.be

Maandag – Donderdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 17.00u
Vrijdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 16.30u

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig, vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 2 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 2 jaar na de aankoop van het toestel. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.
De garantie op accessoires en onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, bedraagt 6 maanden.
De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervallen automatisch in de volgende gevallen:

- Bij het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd elementaire veiligheidsmaatregelen worden genomen, waaronder de volgende:
- Lees alle instructies zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
- Zorg ervoor dat alle verpakkingsmaterialen en reclamestickers verwijderd zijn voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Zorg ervoor dat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal kunnen spelen.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en

soortgelijke toepassingen zoals:
- personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- boerderijen;
- door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
- bed & breakfast-achtige omgevingen.

· Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
· Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en personen met een fysieke of sensoriële beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.
· Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
· Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.
· Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door de fabrikant of diens klantenservice.
· Elk letsel of elke schade veroorzaakt door het niet naleven van deze regels is op eigen risico. Noch de fabrikant, noch de importeur, noch de leverancier kunnen aansprakelijk worden gesteld.

⚠ ELEKTRISCHE WAARSCHUWINGEN

· Om gevaar te voorkomen mag dit apparaat niet worden gevoed via een extern schakelapparaat, zoals een timer of een aparte afstandsbediening of worden aangesloten op een circuit dat regelmatig door het elektriciteitsnet wordt in- en uitgeschakeld.
· Verwijder de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet wordt gebruikt, tijdens onderhoud en bij het vervangen van onderdelen. Laat het apparaat afkoelen voordat u onderdelen aanbrengt of verwijdert en voordat u het apparaat schoonmaakt
· Om de stekker uit het stopcontact te halen, zet u de knoppen op "OFF" of "o" en trekt u vervolgens de stekker uit het

stopcontact. Trek nooit aan het snoer of het apparaat om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Controleer zorgvuldig of de spanning en frequentie van het elektriciteitsnet overeenkomen met de aanduidingen op het typeplaatje van het apparaat.
- De stekker moet worden aangesloten op een geschikt stopcontact dat is geïnstalleerd en geaard volgens alle plaatselijke normen en vereisten.
- Laat het netsnoer niet over de rand van een aanrecht hangen of hete oppervlakken aanraken.
- Houd het netsnoer uit de buurt van hete onderdelen en dek het apparaat niet af.
- Wikkel het snoer volledig af om oververhitting van het snoer te voorkomen. Laat het netsnoer niet onder of rond het apparaat lopen.
- Het apparaat mag niet gebruikt worden met een verlengsnoer of een stekkerdoos.
- Gebruik dit apparaat niet met een beschadigd snoer of beschadigde stekker of indien het apparaat defect of beschadigd is. Breng het apparaat naar de DOMO Servicedienst of diens vertegenwoordiger voor nazicht, reparatie of elektrische of mechanische aanpassing. Probeer het apparaat niet zelf te repareren.

⚠ INSTALLATIE

- Niet in de buurt van brandbare materialen, gassen of explosieven plaatsen.
- Gebruik of bewaar dit apparaat niet buitenshuis.
- Gebruik het apparaat altijd op een stabiele, droge en vlakke ondergrond.
- Plaats dit apparaat nooit in de buurt van een gas- of elektrisch fornuis of op een plaats waar het in contact kan komen met een warm apparaat.

⚠ GEBRUIK

- Gebruik dit apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het apparaat alleen voor huishoudelijk gebruik.

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor ongevallen die het gevolg zijn van onjuist gebruik van het apparaat of het niet opvolgen van de in deze handleiding beschreven instructies.

- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het werkt.
- Bedien het apparaat niet met natte handen.
- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen of verkocht, kan brand, elektrische schokken of letsel veroorzaken. Gebruik alleen het bij het apparaat geleverde keukengerei.

⚠ REINIGING EN ONDERHOUD

- Ter bescherming tegen elektrische schokken of brandwonden mag u het apparaat, het snoer of de stekker niet in water of een andere vloeistof onderdompelen.
- Als dit apparaat niet schoon wordt gehouden, kan dit de levensduur van het apparaat nadelig beïnvloeden en mogelijk leiden tot een gevaarlijke situatie.

⚠ PRODUCTSPECIFIEKE WAARSCHUWINGEN

Het toestel kan warm worden tijdens het gebruik. Houd het elektrisch snoer weg van hete onderdelen en dek het toestel niet af.

- Bedek het apparaat nooit met handdoeken of soortgelijke voorwerpen. Het afdekken van de ventilatiegaten kan brand veroorzaken.
- De onderdelen zijn niet vaatwasmachinebestendig, tenzij anders vermeld in deze handleiding.
- Vermijd contact met bewegende onderdelen. Houd handen, haar, kleding, spatels en ander keukengerei tijdens het gebruik uit de buurt van het voedsel om het risico op persoonlijk letsel en/of schade aan de voedseldroger te beperken.
- Gebruik het apparaat niet langer dan 24 uur achter elkaar. Haal na 24 uur de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat minstens twee uur afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, wastafels

of andere voorwerpen die water of andere vloeistoffen bevatten, of wanneer u in of op vochtige of natte oppervlakken staat. Bewaar het apparaat niet in een vochtige omgeving of ruimte.

- Mocht het apparaat toch in het water vallen, schakel dan de stroomtoevoer naar het stopcontact uit en trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Steek nooit uw handen in het water.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES OM LATER TE RAADPLEGEN

ONDERDELEN

1. Aan-/uitschakelaar
2. Start/pauzeknop
3. Selectieknop
4. LCD display
5. Draaiknop voor het aanpassen van tijd en temperatuur
6. Basis
7. Motorgedeelte
8. Opvangschaal
9. In de hoogte verstelbare schalen
10. Deksel

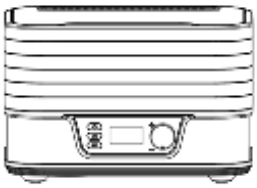
VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Spoel alle schalen en de opvangbak met water en droog ze met een handdoek. Dompel het toestel nooit onder in water.
2. Start de lege machine en laat deze leeg 30 minuten draaien. Er kan lichte rook en een geur vrijkomen; dit is normaal. Zorg voor voldoende ventilatie.
3. Spoel de schalen nogmaals af en droog ze met een doek.
4. De machine is nu klaar voor gebruik. (Dit is alleen nodig de allereerste keer dat u het apparaat gebruikt, nadat u het hebt uitgepakt).

MONTAGE

1. Zorg ervoor dat de voedseldroger op een stabiele en stevige ondergrond staat. Leg de schalen in het toestel en sluit de stekker aan op een stopcontact.
2. De schalen zijn stapelbaar met een tussenruimte van 1,5 cm of 2,8 cm, en zijn dus aanpasbaar aan de dikte van het te drogen voedsel.
3. Afhankelijk van de grootte van het voedsel kunnen de schalen eenvoudig in hoogte worden versteld

(1,5 of 2,8 cm).Het is mogelijk om de bakjes eenvoudig 180° te draaien, zodat de hoogte kan worden verdubbeld om er bredere plakken voedsel in te leggen.



BEDIENINGSPANEEL

1. Aan-/uitsknop : om het toestel aan of uit te zetten
2. Start-/pauzeknop : druk op deze knop om het toestel in werking te stellen. Deze knop kan ook gebruikt worden om de werking te pauzeren.
3. SET : instellingen : Voor u op de START knop drukt, kan u de gewenste droogtijd en temperatuur instellen. Op de display zal de huidige instelling knipperen. Door aan de knop voor het aanpassen van de temperatuur en tijd te draaien kan u deze instelling wijzigen.
4. Draaiknop voor het aanpassing van temperatuur en tijd. Draai de knop in wijzerzin om de waarde te verhogen, draai de knop in tegenwijzerzin om de waarde te verlagen.
   a. Tijd : per 30 min. Instelbaar
   b. Temperatuur : per 5°C instelbaar

GEBRUIK

1. Plaats de voedseldroger op een droge gladde ondergrond
2. Plaats het voedsel op de schalen en plaats de schalen in de machine.

Opmerking: Het is aanbevolen om minstens 3 schalen te stapelen of er voedsel op ligt of niet.

3. Steek de stekker in een stopcontact, u hoort een geluidssignaal.
4. Druk op de aan-/uitknop - het display licht op met standaard tijd en temperatuur
5. U kunt de gewenste tijd en temperatuur instellen:
   Druk op de knop SET en draai met de knop om de tijd in te stellen: 1 uur - 24 uur
   Druk nogmaals op de toets SET en draai aan de knop om de temperatuur in te stellen: 35-75 °C
6. Druk ten slotte op de knop START/PAUZE en de machine zal beginnen werken volgens de ingestelde tijd en temperatuur.
7. Zodra de tijd verstreken is, knippert op het display het symbool "END". Een zoemtoon geeft aan dat het droogtijd voltooid is.
8. Trek de stekker uit het stopcontact en verwijder het voedsel nadat het goed is afgekoeld.

Opmerkingen:
- De tijd en de temperatuur kunnen tijdens het droogproces niet meer worden gewijzigd. Als u ze opnieuw

wil instellen, moet u op de "start/pauzetoets" drukken en dan opnieuw op de knop POWER om de tijd en temperatuur opnieuw te kunnen instellen. Volg daarna het instellen volgens bovenstaande informatie.
- Nadat het drogen is voltooid, verwijdert u de stekker uit het stopcontact, neem het voedsel op tijd uit de machine, laat het voedsel niet te lang in de machine liggen.

DROOG TIPS

- Was het voedsel en dep het droog met een handdoek of papier.
- Schillen van het voedsel voordat het wordt gedroogd verkort de droogtijd, maar leidt ook tot verlies van waardevolle vitaminen en mineralen.
- Snijd het voedsel in stukken, plakken of repen van ongeveer dezelfde grootte en dikte. Verwijder zaden, pitten, enz. indien nodig. Snijd beschadigde of gekneusde delen weg.
- Harde levensmiddelen (bijv. harde groenten) en groenten die niet rauw mogen worden geconsumeerd, kunnen het best eerst worden geblancheerd, zodat ze vóór het drogen halfzacht zijn. Dit verkort de droogtijd en zorgt ervoor dat er minder vitaminen verloren gaan. Zorg ervoor dat het voedsel voldoende gedroogd is alvorens het te drogen.
- Zorg ervoor dat maximaal 90% van de schaal bedekt is, zodat een goede luchtcirculatie mogelijk is.
- Afhankelijk van de grootte van het voedsel kunnen de bakken in hoogte worden versteld.
- Draai en/of stapel de schalen opnieuw als u merkt dat ze ongelijkmatig drogen.
- Voorbehandeld voedsel geeft het beste effect bij het drogen.
- Als u het voedsel na het drogen goed bewaart, blijft de kwaliteit goed en blijven de voedingsstoffen behouden..

BEWAREN VAN GEDROOGD VOEDSEL

- Laat het voedsel volledig afkoelen voordat u het opbergt.
- Bewaar het voedsel in luchtdichte potten of zakken, zodat het voedsel geen vocht kan opnemen. Zo kan het voedsel lang bewaard worden.
- Bewaar het voedsel op een droge, donkere plaats.
- Bewaar op een koele plaats, bij voorkeur bij 15°C of lager.
- Gebruik geen metalen bak voor het bewaren van gedroogd voedsel.
- Gedroogd fruit, groenten, kruiden en noten zijn tot een jaar houdbaar, mits goed verpakt en bewaard.
- Gedroogd vlees, gevogelte en vis kunnen tot drie maanden in de koelkast en tot een jaar in de vriezer bewaard worden, mits goed verpakt en bewaard.

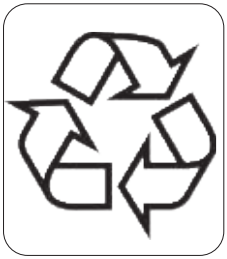
REINIGING EN ONDERHOUD

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Laat de machine afkoelen.
- Was de schalen, de opvangschaal en het deksel in warm water met een beetje afwasmiddel. Doe ze niet in de vaatwasser. Droog alle onderdelen af.

- Veeg de binnen- en buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek.
- Opmerking: Dompel het deksel nooit onder in water en laat het nooit in contact komen met water. Dit kan gevaarlijk zijn.
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen.

MILIEURICHTLIJNEN

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

GARANTIE

Chère cliente, cher client,
Tous nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts avant d'être proposés à la vente. Si vous deviez toutefois rencontrer un problème avec votre appareil, nous le déplorons vivement.
Dans ce cas, nous vous invitons à prendre contact avec notre service clientèle.
Nos collaboratrices se feront un plaisir de vous aider !

+32 14 21 71 91 info@linea2000.be

Du lundi au jeudi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 17 h
Vendredi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 16 h 30

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, le distributeur assumera l'entière responsabilité en cas de défauts de fonctionnement (matériel) ou de fabrication. Si un tel problème survient, l'appareil sera remplacé ou réparé. La période de garantie de 2 ans ne reprend pas à zéro, mais se poursuit (jusqu'à 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil). La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse.
Pour les accessoires et les éléments d'usure, une garantie de 6 mois s'applique.
La garantie et la responsabilité du fournisseur et du fabricant n'ont plus effet dans les cas suivants :

- Les instructions du manuel n'ont pas été suivies.
- Mauvais raccordement, par ex. tension électrique trop forte.
- Utilisation contraire, brutale ou anormale.
- Entretien insuffisant ou non conforme.
- Réparation ou modification de l'appareil par le consommateur ou un tiers non autorisé.
- Utilisation d'éléments ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fournisseur/fabricant.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des mesures de sécurité de base doivent toujours être prises, dont notamment :
- Consultez attentivement toutes les instructions. Conservez ce guide pour toute référence ultérieure.
- Assurez-vous que tous les éléments d'emballage et les autocollants promotionnels ont été retirés avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec les éléments d'emballage.
- Cet appareil est destiné à être utilisé pour un usage domestique et similaires telles que :
  - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
  - les fermes ;

FR

- par des clients dans des hôtels, des auberges et d'autres établissements de type résidentiel
- des établissements de type "bed and breakfast".

· Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne puissent pas jouer avec l'appareil.
· Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 16 ans et qu'ils soient sous surveillance.
· Enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil.
· Tenir l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 16 ans.
· Toutes les réparations doivent être effectuées par le fabricant ou son service après-vente.
· Toute blessure ou tout dommage causé par le non-respect de ces règles est à vos risques et périls. Ni le fabricant, ni l'importateur, ni le fournisseur ne peuvent être tenus pour responsables.

⚠ AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

· Afin d'éviter tout risque, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif externe, tel qu'une minuterie ou une télécommande séparée, ni être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.
· L'appareil doit être débranché de sa source d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé, pendant l'entretien et lors du remplacement des pièces. Laissez refroidir l'appareil avant de mettre ou de retirer des pièces et avant de le nettoyer.
· Pour débrancher l'appareil, mettez les commandes en position "OFF" ou "o", puis retirez la fiche de la prise murale. Ne tirez jamais sur le câble ou l'appareil pour retirer la fiche de la prise.

- Vérifiez soigneusement que la tension et la fréquence du réseau électrique correspondent aux indications de la plaque signalétique de l'appareil.
- La fiche doit être branchée dans une prise de courant appropriée, installée et mise à la terre conformément aux normes et exigences locales.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre sur le rebord d'un comptoir ou de toucher des surfaces chaudes.
- Maintenez le câble d'alimentation éloigné des parties chaudes et ne recouvrez pas l'appareil.
- Déroulez complètement le câble pour éviter qu'il ne surchauffe. Ne laissez pas le câble d'alimentation passer sous l'appareil ou autour de celui-ci.
- L'appareil ne doit pas être utilisé avec une rallonge ou une prise multiple.
- Ne pas utiliser cet appareil avec un câble ou une fiche endommagé(e) ou si l'appareil fonctionne mal ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. Retournez l'appareil au service après-vente de DOMO ou à son agent de service pour examen, réparation ou réglage électrique ou mécanique. N'essayez pas de réparer l'appareil par vous-même.

⚠ INSTALLATION

- Ne pas placer à proximité de matériaux inflammables, de gaz ou d'explosifs.
- N'utilisez pas et ne stockez pas cet appareil à l'extérieur.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable, sèche et plane.
- Ne placez jamais cet appareil à proximité d'une cuisinière à gaz ou d'une cuisinière électrique, ni dans un endroit où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.

⚠ UTILISATION

- N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez l'appareil que pour un usage domestique. Le fabricant ne peut être tenu responsable des accidents

résultant d'une mauvaise utilisation de l'appareil ou du non-respect des instructions décrites dans ce guide.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance en fonctionnement.
- Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant peut provoquer des incendies, des décharges électriques ou des blessures. N'utilisez que les accessoires livrés avec l'appareil.

⚠ NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Pour se protéger contre les chocs électriques ou les brûlures, ne pas immerger l'appareil, le câble ou la fiche dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Le fait de ne pas maintenir cet appareil dans un bon état de propreté peut nuire à sa durée de vie et entraîner une situation dangereuse.

⚠ AVERTISSEMENTS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT

L'appareil peut devenir chaud pendant son utilisation. Maintenez le câble d'alimentation éloigné des parties chaudes et ne recouvrez pas l'appareil.

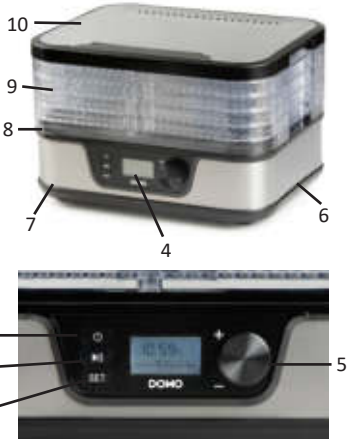
- Ne recouvrez jamais l'appareil avec des serviettes ou des objets similaires. Le fait de couvrir les ouvertures de ventilation peut provoquer un incendie.
- Les pièces ne passent pas au lave-vaisselle, sauf indication contraire dans ce présent guide.
- Évitez tout contact avec les pièces en mouvement. Pour réduire le risque de blessures corporelles et/ou d'endommagement du déshydrateur d'aliments, gardez les mains, les cheveux, les vêtements, les spatules et autres ustensiles de cuisine à l'écart des aliments pendant l'utilisation du déshydrateur.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant plus de 24 heures d'affilée. Après 24 heures, débranchez le séchoir et laissez-le refroidir pendant au moins deux heures avant de le réutiliser.

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de baignoires, de lavabos ou d'autres objets contenant de l'eau ou d'autres liquides, ou sur des surfaces humides ou mouillées. Ne rangez pas l'appareil dans un environnement ou une pièce humide.
- Si toutefois l'appareil tombe dans l'eau, coupez l'alimentation électrique de la prise et débranchez immédiatement l'appareil de la prise. Ne mettez jamais vos mains dans l'eau.

CONSERVEZ CES CONSIGNES POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT

PARTIES

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Bouton START/pause
3. Bouton - Réglages
4. Écran LCD
5. Molette de réglage
6. Base
7. Corps
8. Sous-pieds
9. Plateaux réglables en hauteur
10. Couvercle



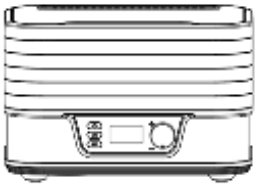
AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Rincez tous les plateaux de séchage et le bac de récupération, ne rincez jamais l'ensemble de l'appareil avec de l'eau et séchez-les avec une serviette.
2. Démarrez le séchoir à vide et laissez-le fonctionner pendant 30 minutes. Une légère fumée et une odeur peuvent se dégager, ce qui est normal. Veillez à ce que la ventilation soit suffisante.
3. Rincez à nouveau les plateaux et séchez-les avec un chiffon.
4. L'appareil est désormais prêt à l'emploi. (Cette opération n'est nécessaire que lors de la toute première utilisation, après l'avoir déballée).

ASSEMBLAGE

1. Veillez à placer le séchoir sur une surface stable et solide. Placez les plateaux de séchage et branchez la fiche sur une prise murale.
2. Les plateaux peuvent être empilés avec un espace libre de 1,5 cm ou de 2,8 cm, et sont donc adaptables à l'épaisseur des aliments à déshydrater.
3. En fonction de la taille des aliments, les plateaux peuvent être facilement réglés en hauteur (1,5 ou

2,8 cm). Il est possible de faire pivoter les plateaux de 180° et de doubler la hauteur pour insérer des aliments plus larges.



PANNEAU DE CONTRÔLE

1. Interrupteur d'alimentation : Allumer ou éteindre l'appareil
2. Bouton Départ/Pause : Appuyez sur ce bouton pour commencer l'utilisation, appuyez à nouveau sur ce bouton pour l'arrêter.
3. SET : Réglages : avant de commencer à appuyer sur ce bouton, vous pourrez choisir la durée et la température.
4. Le paramètre configuré clignotrae sur l'écran - vous pourrez le régler en tournant la molette.
5. Molette : Augmentation de la valeur dans le sens des aiguilles d'une montre, diminution de la valeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
   - Durée : par paliers de 30 min étapes
   - Température : par paliers de 5°C

UTILISATION

1. Placer le séchoir sur une surface sèche et lisse.
2. Disposez les aliments sur les plateaux et mettez-les dans l'appareil.

Remarque : il est recommandé d'empiler au moins 3 plateaux qu'ils contiennent ou non des aliments.

3. Branchez le câble d'alimentation dans une prise de courant, vous entendrez un signal sonore.
4. Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt - l'écran s'allumera et affichera la durée et la température par défaut.
5. Vous pouvez régler la durée et la température :
   - Appuyez sur le bouton SET et tournez la molette pour régler la durée : de 1 heure à 24 heures
   - Appuyez à nouveau sur le bouton SET et tournez la molette pour régler la température : de 35 à 75 °C
6. Enfin, appuyez sur le bouton START/PAUSE et l'appareil fonctionnera automatiquement en fonction de la durée et de la température programmées.
7. Une fois le temps écoulé, le symbole "END" clignotera sur l'écran. Un signal sonore indiquera la finalisation du séchage.
8. Débranchez la fiche de l'alimentation électrique et retirez les aliments après un refroidissement adéquat.

Remarques :

- La durée et la température ne peuvent pas être réglées pendant le processus de séchage. Si vous avez besoin de les régler, vous devrez appuyer sur le bouton "start/pause", puis sur l'interrupteur POWER pour les réinitialiser. Procédez ensuite au réglage conformément aux informations ci-dessus.
- Une fois le séchage terminé, débranchez le câble d'alimentation, retirez les aliments, ne les conservez pas dans l'appareil pendant longue période.

CONSEILS DE SÉCHAGE

- Lavez les aliments et séchez-les avec une serviette ou du papier absorbant.
- L'épluchage des aliments avant leur séchage permet de réduire le temps de séchage, toutefois il entraîne également la perte de vitamines et de minéraux précieux.
- Coupez les aliments en morceaux, en tranches ou en bandes de taille et d'épaisseur approximativement égales. Retirez les graines, les noyaux, etc. si nécessaire. Enlevez les parties abîmées.
- Les aliments durs (par exemple les légumes durs) et les légumes qui ne peuvent pas être consommés crus sont meilleurs s'ils sont d'abord blanchis, afin qu'ils soient semi-mous avant le séchage. Cela permettra de réduire le temps de séchage et de limiter la perte de vitamines. Assurez-vous que les aliments soient suffisamment secs avant de les sécher.
- Veillez à ce qu'un maximum de 90% du plateau soit couvert, afin de permettre une bonne circulation de l'air.
- En fonction de la taille des aliments, les plateaux peuvent être réglés en hauteur.
- Si vous constatez que le séchage n'est pas homogène, vous pourrez faire pivoter les plateaux et/ou les réorganiser.
- Les aliments ayant été prétraités donnent de meilleurs résultats en matière de séchage.
- Un stockage adéquat des aliments après le séchage permet également de conserver la qualité des aliments et de préserver les nutriments.

CONSERVATION DES ALIMENTS SÉCHÉS

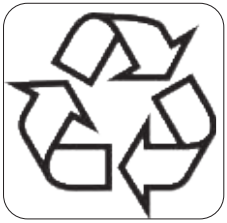
- Laissez les aliments refroidir complètement avant de les ranger.
- Conservez les aliments dans des bocaux ou des sacs hermétiques afin qu'ils n'absorbent pas l'humidité. De cette façon, les aliments peuvent être conservés pendant plus longtemps.
- Conservez les aliments dans un endroit sec et à l'abri de la lumière.
- Conservez dans un endroit frais, de préférence à 15°C ou moins.
- N'utilisez pas de récipient métallique pour conserver des aliments séchés.
- S'ils sont correctement emballés et stockés, les fruits, légumes, herbes et noix séchés peuvent être conservés jusqu'à un an.
- S'ils sont correctement emballés et stockés, la viande, la volaille et le poisson séchés se conservent jusqu'à trois mois au réfrigérateur et jusqu'à un an au congélateur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant avant de le nettoyer.
- Laissez la machine refroidir.
- Lavez les plateaux, le bac de récupération, la feuille de séchage et la trappe à l'eau tiède avec un peu de produit vaisselle. Ne les mettez pas au lave-vaisselle. Séchez toutes les pièces.
- Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.
- Remarque : Ne jamais immerger le couvercle dans l'eau ou le laisser entrer en contact avec de l'eau. Cela pourrait être dangereux.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs.

MISE AU REBUT

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.

GARANTIE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sämtliche unserer Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle,
bevor sie Ihnen angeboten werden. Sollten dennoch
Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, bedauern wir dies zutiefst.
Wir möchten Sie in diesem Fall bitten, unseren Kundenservice zu kontaktieren.
Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gern weiter!

+32 14 21 71 91 info@linea2000.be

Montag – Donnerstag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 17:00 Uhr
Freitag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 16:30 Uhr

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn derartige Mängel auftreten, wird das Gerät wenn nötig ausgetauscht oder repariert. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.
Die Garantie auf Accessoires und Verschleißteile beträgt 6 Monate.
Die Garantie und die Verantwortung/Haftung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in den folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen Stromspannung.
- Bei falscher, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht ermächtigten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Lieferanten / Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, darunter die folgenden:

- Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Anleitung für den späteren Gebrauch auf.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Verpackungsmaterialien und Werbeaufkleber entfernt wurden, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen können.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten und

ähnlichen Anwendungen bestimmt, wie z. B.:
- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- in landwirtschaftlichen Betrieben;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen.
- Bed & Breakfast-ähnliche Umgebungen.

· Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
· Dieses Gerät kann von Kindern und Jugendlichen ab 16 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 16 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
· Kinder darfen nicht mit das Gerät spielen.
· Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 16 Jahren auf.
· Alle Reparaturen müssen vom Hersteller oder seinem Kundendienst durchgeführt werden.
· Jede Verletzung oder Beschädigung, die durch Nichtbeachtung verursacht wird, geschieht auf eigene Gefahr. Weder der Hersteller, noch der Importeur oder der Lieferant können haftbar gemacht werden.

⚠ ELEKTRISCHE WARNHINWEISE

· Um Gefahren zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über eine externe Schalteinrichtung, wie z. B. eine Zeitschaltuhr oder eine separate Fernbedienung, mit Strom versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig über das Netz ein- und ausgeschaltet wird.
· Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, während der Wartung und beim Auswechseln von Teilen. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Teile ein- oder ausbauen und bevor Sie das Gerät reinigen.t
· Drehen Sie zum Ausstecken die Tasten auf "OFF" oder "o" und

ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Kabel oder am Gerät, um es auszustecken.
- Prüfen Sie sorgfältig, ob die Netzspannung und -frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Der Stecker muss an eine geeignete Steckdose angeschlossen werden, die gemäß den örtlichen Normen und Vorschriften installiert und geerdet ist.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante einer Arbeitsplatte hängen und es darf keine keine heißen Oberflächen berühren.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Teilen fern und decken Sie das Gerät nicht ab.
- Wickeln Sie das Kabel vollständig ab, um eine Überhitzung des Kabels zu vermeiden. Führen Sie das Netzkabel nicht unter oder um das Gerät herum.
- Das Gerät darf nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Steckdosenleiste verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder wenn das Gerät defekt oder beschädigt ist. Bringen Sie das Gerät zur Inspektion, Reparatur oder elektrischen bzw. mechanischen Einstellung zum DOMO-Kundendienst oder dessen Vertreter. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.

⚠ ANSCHLUSS

- Nicht in der Nähe von brennbaren Materialien, Gasen oder Sprengstoffen aufstellen.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer stabilen, trockenen und ebenen Fläche.
- Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe eines Gas- oder Elektroherdes auf oder dort, wo es mit einem heißen Gerät in Berührung kommen könnte.

⚠ GEBRAUCH

- Benutzen Sie dieses Gerät nicht für andere Zwecke als die, für die es bestimmt ist.

- Verwenden Sie das Gerät nur für den Hausgebrauch. Der Hersteller kann nicht für Unfälle haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts oder Nichtbeachtung der in dieser Anleitung beschriebenen Anweisungen entstehen.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen. Verwenden Sie nur die im Lieferumfang des Geräts enthaltenen Utensilien.

⚠ REINIGUNG UND WARTUNG

- Zum Schutz vor Stromschlag oder Verbrennungen dürfen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen.
- Wenn Sie das Gerät nicht sauber halten, kann sich dies negativ auf die Lebensdauer des Geräts auswirken und möglicherweise zu einer gefährlichen Situation führen.

⚠ PRODUKTSPEZIFISCHE WARNHINWEISE

Das Gerät kann während des Betriebs heiß werden. Halten Sie das Netzkabel von heißen Teilen fern und decken Sie das Gerät nicht ab.

- Decken Sie das Gerät niemals mit Handtüchern oder ähnlichen Gegenständen ab. Das Abdecken der Lüftungsöffnungen kann einen Brand verursachen.
- Die Teile sind nicht spülmaschinenfest, es sei denn, es ist in dieser Anleitung anders angegeben.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen. Halten Sie Hände, Haare, Kleidung, Spachtel und andere Utensilien während des Gebrauchs von den Lebensmitteln fern, um die Gefahr von Verletzungen und/oder Schäden am Gerät zu verringern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 24 Stunden am

Stück. Ziehen Sie nach 24 Stunden den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät mindestens zwei Stunden lang abkühlen, bevor Sie es wieder benutzen.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder anderen Gegenständen, die Wasser oder andere Flüssigkeiten enthalten, oder wenn Sie in oder auf feuchten oder nassen Oberflächen stehen. Lagern Sie das Gerät nicht in einer feuchten Umgebung oder einem feuchten Raum.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, schalten Sie die Stromzufuhr zur Steckdose ab und ziehen Sie sofort den Netzstecker. Niemals die Hände ins Wasser halten.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

TEILE

1. Ein/Aus-Schalter
2. Start/Pause-Taste
3. Auswahltaste
4. LCD-Anzeige
5. Drehknopf zur Einstellung von Zeit und Temperatur
6. Standfuß
7. Motorteil
8. Auffangschale
9. Höhenverstellbare Schalen
10. Deckel

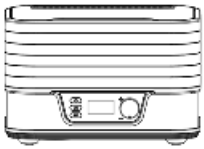
VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

1. Spülen Sie alle Schalen und die Auffangschale mit Wasser ab und trocknen Sie sie mit einem Handtuch. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.
2. Starten Sie das leere Gerät und lassen Sie es 30 Minuten lang leer laufen. Es kann zu einer leichten Rauch- und Geruchsentwicklung kommen; dies ist normal. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung.
3. Spülen Sie die Schalen erneut aus und trocknen Sie sie mit einem Tuch ab.
4. Das Gerät ist nun einsatzbereit. (Dies ist nur notwendig, wenn Sie das Gerät nach dem Auspacken zum ersten Mal benutzen).

DE

MONTAGE

1. Vergewissern Sie sich, dass der Trockner auf einer stabilen und festen Unterlage steht. Legen Sie die Schalen in das Gerät und schließen Sie es an eine Steckdose an.
2. Die Schalen sind in Abständen von 1,5 cm oder 2,8 cm stapelbar und können so an die Dicke der zu trocknenden Lebensmittel angepasst werden.
3. Je nach Größe der Lebensmittel lassen sich die Schalen leicht in der Höhe verstellen (1,5 oder 2,8 cm) und können leicht um 180° gedreht werden, so dass die Höhe verdoppelt werden kann, um breitere Lebensmittelscheiben aufzunehmen.



BEDIENINGSPANEL

1. Ein/Aus-Taste: zum Ein- und Ausschalten des Geräts
2. Start/Pause-Taste: Drücken Sie diese Taste, um das Gerät zu starten. Diese Taste kann auch zum Pausieren des Geräts verwendet werden.
3. SET : Einstellungen : Bevor Sie die START-Taste drücken, können Sie die gewünschte Trockenzeit und Temperatur einstellen. Auf dem Display wird die aktuelle Einstellung blinkend angezeigt. Durch Drehen des Temperatur- und Zeiteinstellknopfes können Sie diese Einstellung ändern
4. Drehknopf zur Einstellung von Temperatur und Zeit. Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um den Wert zu erhöhen, drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn, um den Wert zu verringern.
   a. Zeit: pro 30 Min. Einstellbar
   b. Temperatur : pro 5°C einstellbar.

ANWENDUNG

1. Stellen Sie den Lebensmitteltrockner auf eine trockene, glatte Oberfläche.
2. Legen Sie die Lebensmittel auf die Schalen und stellen Sie die Schalen in das Gerät.

Hinweis: Es wird empfohlen, mindestens 3 Schalen zu stapeln, unabhängig davon, ob sich Lebensmittel darauf befinden oder nicht.

3. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose, Sie hören ein akustisches Signal.
4. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste - das Display leuchtet mit der Standardzeit und -temperatur auf.
5. Sie können die gewünschte Zeit und Temperatur einstellen:
   - Drücken Sie die SET-Taste und drehen Sie den Drehknopf, um die Zeit einzustellen: 1 Stunde - 24 Stunden
   - Drücken Sie die SET-Taste erneut und drehen Sie den Knopf, um die Temperatur einzustellen: 35 - 75 °C
6. Drücken Sie abschließend die Taste START/PAUSE, und das Gerät beginnt mit der Arbeit gemäß der

eingestellten Zeit und Temperatur.

7. Wenn die Zeit abgelaufen ist, blinkt das Symbol "END" auf dem Display. Die Beendigung der Trocknungszeit wird durch einen Signalton angezeigt.
8. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und nehmen Sie die Speisen heraus, wenn sie richtig abgekühlt sind.

Anmerkungen:

- Die Zeit und die Temperatur können während des Trocknungsvorgangs nicht mehr geändert werden. Wenn Sie sie erneut einstellen möchten, müssen Sie die Taste "Start/Pause" und dann erneut die POWER-Taste drücken, um die Zeit und die Temperatur erneut einstellen zu können. Führen Sie dann die Einstellung gemäß den obigen Angaben durch.
- Ziehen Sie nach Beendigung des Trocknungsvorgangs den Stecker aus der Steckdose, nehmen Sie die Lebensmittel rechtzeitig aus dem Gerät und lassen Sie sie nicht zu lange im Gerät

TIPS ZUR TROCKNUNG

- Waschen Sie die Lebensmittel und tupfen Sie sie mit einem Handtuch oder Papierhandtuch trocken.
- Das Schälen der Lebensmittel vor dem Trocknen verkürzt die Trocknungszeit, führt aber auch zum Verlust wertvoller Vitamine und Mineralstoffe.
- Schneiden Sie die Lebensmittel in Stücke, Scheiben oder Streifen von etwa gleicher Größe und Dicke. Entkernen, entsteinen usw., falls erforderlich. Schneiden Sie beschädigte oder gequetschte Teile weg.
- Harte Lebensmittel (z. B. hartes Gemüse) und Gemüse, das nicht roh verzehrt werden soll, blanchieren Sie am besten zuerst, damit sie vor dem Trocknen halbweich sind. Dies verkürzt die Trocknungszeit und sorgt dafür, dass weniger Vitamine verloren gehen. Achten Sie darauf, dass die Lebensmittel vor dem Trocknen ausreichend getrocknet sind.
- Achten Sie darauf, dass bis zu 90 % der Schale abgedeckt sind, damit die Luft gut zirkulieren kann.
- Je nach Größe der Lebensmittel können die Schalen in der Höhe verstellt werden.
- Drehen und/oder stapeln Sie die Schalen erneut, wenn Sie eine ungleichmäßige Trocknung feststellen.
- Vorbehandelte Lebensmittel erzielen beim Trocknen den besten Effekt.
- Wenn Sie die Lebensmittel nach dem Trocknen richtig lagern, bleibt die Qualität gut und die Nährstoffe bleiben erhalten...

AUFBEWAHREN VON GETROCKNETER NAHRUNG

- Lassen Sie die Lebensmittel vor der Lagerung vollständig abkühlen.
- Bewahren Sie Lebensmittel in luftdichten Gläsern oder Beuteln auf, damit sie keine Feuchtigkeit aufnehmen. Auf diese Weise können die Lebensmittel lange gelagert werden.
- Lagern Sie die Lebensmittel an einem trockenen, dunklen Ort.
- Lagern Sie sie an einem kühlen Ort, vorzugsweise bei 15 °C oder darunter.

- Verwenden Sie zur Aufbewahrung von getrockneten Lebensmitteln keine Metallbehälter.
- Trockenobst, -gemüse, -kräuter und -nüsse sind bis zu einem Jahr haltbar, wenn sie richtig verpackt und gelagert werden.
- Getrocknetes Fleisch, Geflügel und Fisch sind im Kühlschrank bis zu drei Monate und im Gefrierfach bis zu einem Jahr haltbar, wenn sie richtig verpackt und gelagert werden.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es reinigen.
- Lassen Sie die Maschine abkühlen.
- Waschen Sie die Schalen, den Auffangbehälter und den Deckel in warmem Wasser mit etwas Spülmittel. Geben Sie sie nicht in den Geschirrspüler. Trocknen Sie alle Teile ab.
- Wischen Sie die Innen- und Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch ab.
- Hinweis: Tauchen Sie den Deckel niemals in Wasser ein oder lassen Sie ihn mit Wasser in Berührung kommen. Dies könnte gefährlich sein.
- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel.

ENTSORGEN

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recyling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

WARRANTY

Dear client ,
All of our products are always submitted to a strict quality control before they are sold to you.
Should you nevertheless experience problems with your device, we sincerely regret this.
In that case, we kindly request you to contact our customer service.
Our staff will gladly assist you.

+32 14 21 71 91 info@linea2000.be

Monday – Thursday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 17.00
Friday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 16.30

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty.
If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.
The guarantee on accessories and components that are liable to wear-and-tear is only 6 months.

The guarantee and responsibility of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g., electrical voltage that is too high.
- In case of incorrect, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repairs or alterations to the device by the consumer or non-authorised third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the supplier / manufacturer.

SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following:

- Read all instructions carefully. Keep this manual for future reference.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging materials.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 16 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 16 years.
- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.
- Any injury or damage caused by failure to comply with these rules are at your own risk. Neither the manufacturer, importer, or the supplier may be held liable.

⚠ ELECTRICAL WARNINGS

- In order to avoid a hazard this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer or a separate remote control, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- The appliance must be disconnected from its power source when not in use, during service and when replacing parts. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance. To disconnect, turn controls to "OFF" or "o" position, then remove the plug from the wall. Never pull the cord or appliance to remove the plug from the socket.
- Check carefully that the voltage and frequency of the power

net match the indications on the rating label of the appliance.
- The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and grounded in accordance with all local standards and requirements.
- Do not let the power supply cord hang over the edge of a counter, or touch hot surfaces.
- Keep the power cord away from hot parts and don't cover the appliance.
- Unwrap the cord completely to prevent overheating of the cord. Do not allow the power cord supply to run underneath or around the unit.
- The appliance may not be used with an extension lead or a multiple socket.
- Do not operate this appliance with a damaged cord or plug or in the event the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return the appliance to the DOMO Service Department or its service agent for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment. Do not try to repair the appliance yourself.

⚠ INSTALLATION

- Do not place near flammable materials, gases or explosives.
- Do not use or store this appliance outdoors.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.

⚠ USE

- Do not use this appliance for other than intended use.
- Only use the appliance for domestic use. The manufacturer cannot be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not following the instructions described in this manual.
- Never leave the appliance unattended while it is functioning.

- Do not operate the appliance with wet hands.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries. Only use the utensils delivered with the appliance.

⚠ CLEANING AND MAINTENANCE

- To protect against electrical shock or burns, do not immerse unit, cord, or plug in water or other liquid.
- Failure to maintain this appliance in a clean condition could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.

EN

⚠ PRODUCT-SPECIFIC WARNINGS

- The surfaces of the appliance are likely to get hot during use. It is advised not to touch the surfaces of the appliance other than the handles to avoid burns.

- Do not move the appliance while it is still operating.
- Do not heat the appliance when the tank contains no water.
- Never move the device while there is water in it or while it is still in use.
- Do not use the device in places with high humidity or high temperature.
- The device was designed and built in its entirety. Do not attempt to disassemble or modify it.
- Never place this device near water. Make sure that the device can never fall into water.
- Remove all liquid from the device when not in use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

PARTS

1. Power switch on/off
2. Button START/pause
3. Button – settings
4. LCD screen
5. Adjusting knob
6. Base
7. Body
8. Underpan
9. Height adjustable trays
10. Cover

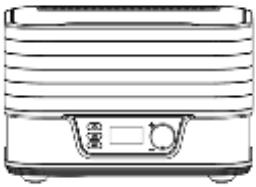
EN

BEFORE THE FIRST USE

1. Rinse all dryer trays and the drip tray - never rinse the entire appliance - with water and dry them with a towel.
2. Start the empty machine and allow it to run while empty for 30 minutes. Light smoke and an odour may be released; this is normal. Ensure adequate ventilation.
3. Rinse the shelves again and dry them with a cloth.
4. The machine is now ready for use. (This is only necessary the very first time you use the machine, after you have unpacked it.)

ASSEMBLING

1. Ensure to put the dehydrator on steady and solid surface. Stock the drying trays and connect the plug with a wall socket.
2. The trays can be stacked with a clearance of 1.5 cm or 2.8 cm, and are therefore adjustable to the thickness of the food to be dehydrated.
3. Depending on the size of the food, the trays can be easily adjusted in height (1,5 or 2,8 cm).It is possible to simply turning the trays through 180°it is possible to double the height to the insert wider slices of foods.



CONTROL PANEL

1. Power key: Turn on or off the appliance
2. Start/Pause key: Press this key, start working, press this key again, work pauses.
3. SET: Settings: before start press this key, you can choose set time and temperature. Actual parameter will flash on the display – indicates you can adjust it by rotating knob.
4. Rotating knob: in clockwise rotation value increase, counterclockwise rotation value decrease
   - time: in 30 min steps
   -temperature: in 5°C steps

USE

EN

1. Place the dehydrator on a dry smooth surface
2. Place food on the trays and load into the machine

Note: It is recommended to stack at least 3 working trays, whether you have food on them or not.

3. Plug the power cord into a socket, you will hear the sound signal.
4. Press the on/off button - the display will light up with default time and temperature
5. You can set demand time and temperature:
   - Press the button SET and rotate by knob to adjust the time: 1 hour – 24 hours
   - Press the button SET again and rotate by knob to adjust the temperature: 35 – 75 °C
6. Finaly to press the button START/PAUSE and machine will work automatically according to the set time and temperature.
7. Once the time is elapsed so on the display will flash symbol "END". Buzzer tone prompts the work has been completed.
8. Pull the plug off the power supply and remove the food after proper cooling.

Remarks:

- Time and temperature can not be set during drying process. If you need to set, you need to press "start / pause key" and then again button POWER to reset it. Next follow to set up according information above.
- After the work is finished, unplug the power plug, take out the food in time, do not keep the food in the machine for a long time.

DRYING TIPS

- Wash the food and pat it dry with a towel or paper towel.
- Peeling the food prior to drying it does decrease the drying time, but it also results in the loss of valuable vitamins and minerals.
- Cut the food into pieces, slices or strips of approximately the same size and thickness. Remove seeds, pits, etc. if necessary. Cut away any damaged or bruised areas.
- Hard food (e.g. hard vegetables) and vegetables that may not be consumed raw are best if blanched

first, so that it is semi-soft prior to drying. This decreases the drying time and ensures that less vitamins are lost. Make sure that the food is sufficiently dried prior to drying it.

- Make sure that a maximum of 90 % of the tray is covered, in order to allow for good air circulation.
- Depending on the size of the food, the trays can be adjusted in height.
- Rotate and/or re-stack your trays if you notice uneven drying.
- Pretreated food will give the best effect in drying.
- Correct food storage after drying also will help to keep food in good quality and save the nutrients.

PRESERVATION OF DRIED FOODS

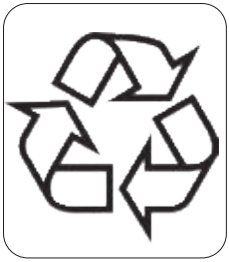
- Allow the food to cool completely before putting it away
- Save the food in air-tight jars or bags so that the food cannot absorb any moisture. In this way the food can be preserved for a long time.
- Save the food in a dry, dark place.
- Store in a cool place, preferably at 15°C or below.
- Do not use a metal container for storing dried food.
- If properly packed and stored, dried fruit, vegetables, herbs, nuts can be kept for up to one year.
- If properly packed and stored, dried meat, poultry, and fish can be kept for up to three months in the refrigerator or up to one year in the freezer.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Turn off the machine and remove the plug from the outlet before cleaning the machine.
- Allow the machine to cool.
- Wash the trays, the drip tray, the drying sheet, and door in warm water with a little dish soap. Do not put them into the dishwasher. Dry all the parts.
- Wipe the interior and exterior of the appliance clean with a moist cloth.
- Note: Never immerse the lid in water or allow it to come into contact with water. This could be dangerous.
- Do not use aggressive or abrasive cleaning products.

ENVIRONMENTAL GUIDELINES

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.garantia
Este aparato tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante el periodo de garantía, el distribuidor será completamente responsable de los defectos directamente asignables a errores del material y fabricación. Cuando se detecten este tipo de errores, y siempre que se estime necesario, el aparato se sustituirá o reparará. A partir de ese momento, el periodo de garantía de 2 años no volverá a iniciarse, sino que seguirá siendo de 2 años a partir del momento de compra. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja.
La garantía de los accesorios y componentes sujetos a desgaste es de 6 meses.

EN

GARANTIA

La garantía y la responsabilidad/imputabilidad del proveedor y el fabricante expiran automáticamente en los siguientes casos:

- Cuando no se cumplan las instrucciones que aparecen en este manual.
- En el caso de una conexión inadecuada, por ejemplo, a una tensión eléctrica demasiado alta.
- En caso de uso incorrecto, brusco o anormal.
- En caso de insuficiente o incorrecto mantenimiento.
- Si el consumidor o un tercero no autorizado realizan reparaciones o modificaciones en el aparato.
- Si se usan componentes o accesorios que no están recomendados o que no son suministrados por el proveedor/fabricante.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Al hacer uso de aparatos eléctricos, siempre se deben tener en cuenta las precauciones de seguridad, incluyendo lo siguiente:

- Lea todas las instrucciones atentamente. Conserve este manual para cualquier consulta en el futuro.
- Antes de hacer uso del aparato por primera vez, asegúrese de haber eliminado todo el material de embalaje y pegatinas promocionales. Asegúrese de que ningún menor pueda jugar con el material de embalaje.
- Este aparato está destinado para un uso doméstico y aplicaciones similares como:
  - zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
  - granjas;
  - para clientes en hoteles, pensiones y otros tipos de entornos residenciales;
  - entornos de tipo bed and breakfast.
- Los niños deberían estar supervisados para garantizar que no tienen acceso para jugar con el aparato.
- Es aconsejable el uso de este aparato por parte de niños de más de 16 años y de personas con capacidad física, sensorial o mental limitada o sin experiencia y conocimientos en el caso único de que se les supervise y se les facilite instrucciones sobre el uso del aparato de una forma segura y de que sean conscientes de los peligros implicados. Los niños no deberían jugar con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato no corresponden a niños, salvo que sean mayores de 16 años y estén supervisados en la tarea.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños

menores de 16 años.
- Todas las reparaciones las deberá llevar a cabo el fabricante o su servicio postventa.
- Cualquier lesión o daño causado por el incumplimiento de estas normas será bajo su responsabilidad. No será responsabilidad ni del fabricante, importador o proveedor.

⚠ ADVERTENCIAS ELÉCTRICAS

- Para evitar cualquier peligro, este aparato no puede recibir suministro de un interruptor externo, como un temporizador o un mando a distancia independiente, ni conectado a un circuito que se encienda y apague con frecuencia por la compañía eléctrica.
- Cuando el aparato no se utilice, sea sometido a tareas de mantenimiento o reparaciones, deberá estar desenchufado. Deje que se enfríe antes de incorporar o retirar piezas y antes de limpiar el aparato.
- Para la desconexión, coloque los mandos en la posición "OFF" o "o" y luego desenchufe el aparato de la pared. Nunca tire del cable o del aparato para eliminar el enchufe de la toma.
- Controle con atención que el voltaje y la frecuencia de la red se corresponden con las indicaciones en la etiqueta de clasificación del aparato.
- El enchufe debe estar conectado a una toma de corriente adecuada que esté instalada y conectada a tierra siguiendo todas las normas y requisitos locales.
- Evite dejar que el cable de alimentación cuelgue del borde de una encimera ni que toque superficies calientes.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de partes calientes y no tape el aparato.
- Desenrolle el cable en su totalidad para evitar su sobrecalentamiento. No deje que el cable de alimentación pase por debajo o alrededor del aparato.
- El aparato no puede utilizarse con un alargador o con una toma múltiple.
- Evite el uso o el enchufe del aparato con un cable estropeado o si el aparato funciona mal o ha sufrido algún deterioro de alguna manera. Devuelva el aparato al Departamento de Servicios de DOMO o a su agente de servicio para un examen, reparación o ajuste mecánico o eléctrico. No trate de reparar

el aparato por tu cuenta.
- Evite colocar el aparato cerca de materiales inflamables, gases o explosivos.
- Evite guardar o utilizar este aparato al aire libre.
- Utilice el aparato siempre en una superficie firme, seca y nivelada.

⚠ INSTALACIÓN

- No coloque nunca este aparato cerca de un horno de gas o eléctrico o en un lugar donde pueda entrar en contacto con un aparato caliente.
- Evite utilizar este aparato para otra finalidad no prevista.

⚠ USO

- Utilice este aparato únicamente para un uso doméstico. El fabricante no será responsable de cualquier accidente que se produzca debido a un uso indebido del aparato o por el incumplimiento de las instrucciones descritas en este manual.
- Mientras esté en uso, no deje el aparato desatendido en ningún momento.
- Evite manejar el aparato con las manos mojadas.
- El uso de accesorios que no hayan sido recomendados o vendidos por el fabricante pueden provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones. Utilice únicamente los utensilios que acompañaban el aparato.

⚠ LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Como protección ante descargas eléctricas o quemaduras, no sumerja el aparato, el cable o el enchufe en agua u otro líquido.
- Si este aparato no se mantiene limpio, su vida útil podría verse afectada y, posiblemente, provocar una situación peligrosa.

⚠ ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS DEL PRODUCTO

Durante su uso, el aparato puede calentarse. Mantenga el cable de alimentación alejado de partes calientes y evite cubrir el aparato.

- Bajo ningún concepto debería cubrir el aparato con toallas u objetos similares. La cobertura de los orificios de ventilación puede provocar incendios.
- Las piezas no son aptas para el lavavajillas, salvo que se indique lo contrario en este manual.
- Evite el contacto con piezas móviles. Para reducir el riesgo de lesiones personales o daños en la secadora de alimentos, mantenga las manos, el cabello, la ropa, las espátulas y otros utensilios de cocina alejados de los alimentos mientras esté en uso.
- Evite utilizar el aparato durante más de 24 horas seguidas. Pasadas unas 24 horas, desenchufe la secadora de alimentos y deje que se enfríe unas dos horas por lo menos, antes de volverla a utilizar.
- Evite utilizar este aparato cerca de bañeras, lavamanos u otros objetos con agua u otros líquidos o estando en o sobre superficies húmedas o mojadas. Evite guardar el aparato en una habitación o en un entorno húmedo.
- No obstante, si el aparato cayera al agua, desconecte la alimentación de la toma de corriente y desenchufe inmediatamente de la toma. No introduzca nunca las manos en el agua.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CUALQUIER CONSULTA EN UN FUTURO

PARTES

1. Botón de encendido/apagado
2. Botón de INICIO/pausa
3. Botón – ajustes
4. Pantalla LCD
5. Mando de ajuste
6. Base
7. Cuerpo
8. Bandeja inferior
9. Bandejas ajustables en altura
10. Tapa

ANTES DEL PRIMERO USO

1. Enjuague todas las bandejas de la secadora y la bandeja de goteo (sin enjuagar bajo ningún concepto todo el aparato) con agua y secuelas con una toalla.
2. Ponga en marcha el aparato sin contenido en el interior y déjelo en funcionamiento durante 30 minutos. Puede ser que se produzca un ligero humo y un olor, pero esto es normal. Asegúrese de contar con una ventilación adecuada.
3. Aclare de nuevo las bandejas y séquelos con un trapo.
4. Ahora la máquina estará lista para su uso. (Esto solo es necesario ante la primera vez de uso, una vez lo hayas desembalado).

MONTAJE

1. Asegúrese de colocar la deshidratadora de alimentos en una superficie firme y regular. Apile las bandejas de secado y enchufe el aparato a la toma de pared.
2. Las bandejas se pueden apilar dejando un espacio de 1,5 cm o 2,8 cm, así que se ajustan al grosor de los alimentos a deshidratar.
3. Dependiendo del tamaño del alimento, las bandejas se pueden ajustar en altura con mucha facilidad (1,5 o 2,8 cm). Simplemente girando las bandejas unos 180º se puede duplicar la altura para la introducción de trozos de alimentos más anchos.

ES

PANEL DE CONTROL

1. Tecla de encendido: encendido o apagado del aparato
2. Tecla de inicio/pausa: presione esta tecla, el aparato se pone en funcionamiento, vuelva a presionar y se interrumpirá el funcionamiento del aparato.
3. SET: Ajustes: antes de empezar pulse esta tecla, puede elegir el tiempo y la temperatura de ajuste. El parámetro actual parpadeará en la pantalla - indica que puede ajustarse girando el mando
4. Mando giratorio: en el sentido horario el valor aumenta, en el sentido antihorario el valor disminuye
   - tiempo: en pasos de 30 minutos
   - temperatura: en pasos de 5 °

USO

1. Coloque el aparato deshidratador sobre una superficie suave y seca
2. Coloque los alimentos en las bandejas e introdúzcalos en la máquina

Aviso: se recomienda apilar como mínimo 3 bandejas útiles, tanto si contienen alimentos como si no.

3. Enchufe el aparato a una toma de pared, sonará una señal.
4. Presione el botón de encendido/apagado. La pantalla se iluminará con el parámetro de la hora y la temperatura
5. Puede ajustar la temperatura y la hora que requiera:
   - Presione el botón SET y gire el mando para el ajuste de la hora: 1 hora – 24 horas
   - Presione el botón SET de nuevo y gire el mando para ajustar la temperatura: 35 – 75 °C
6. Por último, presione el botón START/PAUSE (inicio/pausa) y el aparato se pondrá en funcionamiento automáticamente de acuerdo con la hora y temperatura determinados.
7. Una vez haya terminado el ciclo, en la pantalla se verá el símbolo parpadeante de "END"(fin). La señal acústica indica que la tarea ha finalizado.
8. Retire el enchufe de la toma de pared y extraiga los alimentos cuando se haya enfriado el aparato debidamente.

Observaciones:

- No se puede ajustar el tiempo y la temperatura durante el proceso de deshidratación. Si fuera necesario, deberá presionar la tecla de "start / pause", (inicio y pausa) y luego otra vez el botón de ENCENDIDO para el reajuste. Acto seguido siga las anteriores indicaciones sobre el ajuste.
- Cuando la tarea haya finalizado, desenchufe el aparato de la toma de la pared, extraiga los alimentos a su debido tiempo, no deje alimentos en el aparato por un largo espacio de tiempo

ES

CONSEJOS DE SECADO

- Lave los alimentos y séquelos con una toalla téxtil o de papel.
- El pelado de alimentos antes del proceso de secado reduce el tiempo de deshidratación, pero también supone una pérdida de vitaminas y minerales valiosos.
- Corte los alimentos en trozos, rodajas o tiras de un tamaño y grosor similar. Extraiga las semillas, etc. si fuera necesario. Corte trozos que estén dañados o magullados.
- Los alimentos duros (por ejemplo, verduras duras) y las verduras que no pueden consumirse crudas son mejores si se escaldan primero, para que estén semiblandas antes del secado. Esto reduce el tiempo de secado y garantiza que se pierdan menos vitaminas. Asegúrese de que los alimentos estén suficientemente secos antes de deshidratarlos.
- Asegúrese de que un máximo del 90 % de la bandeja esté cubierto, para facilitar una buena circulación del aire.
- Dependiendo del tamaño del alimento, las bandejas se pueden ajustar en la altura.
- Gire y vuelva a apilar sus bandejas si observa un secado irregular.
- Los alimentos pretratados son los que mejores resultados ofrecen.
- Una buena conservación de los alimentos tras el secado también contribuye en la buena calidad y conservación de los nutrientes.

CONSERVACIÓN DE ALIMENTOS DESHIDRATADOS

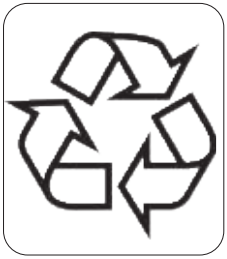
Deje que los alimentos se enfríen por completo antes de extraerlos del aparato
Guarde los alimentos en tarros o bolsas herméticas para que no absorban humedad. De este modo, los alimentos se conservan durante mucho tiempo..
Guarde los alimentos en un lugar seco y oscuro.
Guarde el aparato en un lugar fresco, preferiblemente a una temperatura de 15°C o por debajo.
Evite el uso de un recipiente metálico para guardar alimentos secos.
Si están bien embalados y guardados, los frutos secos, los vegetales, las hierbas, los frutos secos se pueden conservar durante un año.
Si están bien embalados y guardados, la carne seca, pollería y pescados pueden conservarse en el congelador por un periodo máximo de un año.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apague el aparato y extraiga el enchufe de la toma de pared antes de proceder a su limpieza.
- Deje que la máquina se enfríe.
- Lave las bandejas, la bandeja de goteo, la hoja de secado y la compuerta en agua caliente con un poco de detergente lavaplatos. Evite introducirlos en el lavavajillas. Seque todas las piezas.
- Lave el interior y el exterior del aparato con un trapo limpio y húmedo.
- Aviso: bajo ningún concepto debe sumergir la tapa en el agua o permitir que entre en contacto con agua. Esto podría ser muy peligroso.
- Evite el uso de productos de limpieza agresivos y abrasivos.

DIRECTRICES MEDIOAMBIENTALES

El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causadospor un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.

ES

GARANZIA

La garanzia dell'apparecchio è valida per 2 anni a partire dalla data di acquisto. Durante il periodo di validità della garanzia, il distributore si assume la piena responsabilità dei difetti dei materiali o di quelli di fabbricazione. In caso di presenza di tali difetti, se necessario, si procederà alla sostituzione o alla riparazione dell'apparecchio. Il periodo di garanzia di 2 anni non ricomincia in quel momento, ma continua per 2 anni dalla data di acquisto dell'apparecchio. Per la garanzia fa fede la data riportata sullo scontrino. Se l'apparecchio si rivela difettoso nel periodo di validità della garanzia, cioè 2 anni, potete portarlo, insieme allo scontrino, nel negozio dove l'avete acquistato.
La garanzia sugli accessori e sui componenti soggetti a usura è di 6 mesi.
La garanzia e la responsabilità del negoziante e del produttore decadono automaticamente nei seguenti casi:

- mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale;
- errato collegamento, per esempio con tensione elettrica troppo alta;
- uso errato, anormale e manesco;
- manutenzione insufficiente o errata;
- riparazione o modifiche all'apparecchio eseguite dal cliente o da terzi non autorizzati;
- uso di accessori o componenti non raccomandati o forniti dal negoziante o dal produttore.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

Durante l'utilizzo di apparecchi elettrici, è necessario adottare sempre le misure di sicurezza di base, tra cui le seguenti:

- Leggere tutte le istruzioni con attenzione. Conservare questo manuale per future consultazioni.
- Prima di utilizzare l'apparecchio assicurarsi che tutti i materiali di imballaggio e gli adesivi promozionali siano stati rimossi. Assicurarsi che i bambini non abbiano la possibilità di giocare con i materiali dell'imballaggio.
- Questo apparecchio è concepito per essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili, quali ad esempio:
  - Le aree cucina per il personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti di lavoro;
  - Case agricole;
  - Da parte dei clienti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale
  - Gli ambienti di tipo "bed and breakfast".
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dai 16 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a patto che ricevono supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in maniera sicura e che abbiano

compreso i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che questi non abbiano più di 16 anni e non siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dagli occhi dai bambini al di sotto dei 16 anni.
- Tutte le riparazioni dovrebbero essere eseguite dal fabbricante o dalla sua assistenza post-vendita.
- Qualsiasi lesione o danno causato dalla non osservanza di queste regole è a rischio dell'utente. Il fabbricante, l'importatore o il fornitore non possono essere considerati responsabili.

⚠ AVVERTENZE ELETTRICHE

- Per prevenire rischi, il presente apparecchio non deve essere alimentato mediante un dispositivo di commutazione esterno, ad esempio un timer o un telecomando separato, né deve essere collegato a un circuito che venga regolarmente acceso e spento dalla rete elettrica.
- L'apparecchio deve essere scollegato dall'alimentazione quando non viene utilizzato, durante la manutenzione e la sostituzione di parti. Lasciare raffreddare prima di montare o smontare le parti e prima di pulire l'apparecchio.
- Per staccare la spina, portare i comandi in posizione "OFF" (spegnimento) o "0", quindi rimuovere la spina dalla parete. Non tirare mai il cavo o l'apparecchio per rimuovere la spina dalla presa.
- Controllare attentamente che il voltaggio e la frequenza della rete elettrica siano conformi alle indicazioni riportate sull'etichetta dell'apparecchio.
- La spina deve essere collegata a una presa di corrente appropriata, installata e con messa a terra in conformità a tutti gli standard e i requisiti locali.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dal bordo di un bancone o che venga a contatto con superfici calde.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da parti calde e non coprire l'apparecchio.
- Srotolare completamente il cavo per evitare il surriscaldamento. Non lasciare passare il cavo di alimentazione sotto o intorno all'unità.

- L'apparecchio non può essere utilizzato con un cavo di prolunga o una presa multipla.
- Non utilizzare l'apparecchio con un cavo o una spina danneggiata o se l'apparecchio funziona male o è stato danneggiato in qualche modo. Restituire l'apparecchio al servizio di assistenza DOMO o al suo agente per la verifica, la riparazione o la regolazione elettrica o meccanica. Non tentare di riparare l'apparecchio da soli.

⚠ INSTALLAZIONE

- Non collocare il dispositivo in prossimità di materiali infiammabili, gas o esplosivi.
- Non utilizzare o conservare il presente apparecchio all'aperto.
- Utilizzare questo apparecchio sempre su una superficie stabile, asciutta e piana.
- Non posizionare mai questo apparecchio vicino a un fornello a gas o a una stufa elettrica o in un luogo in cui possa entrare in contatto con un apparecchio caldo.

⚠ UTILIZZO

- Non utilizzare questo apparecchio per un uso diverso da quello previsto.
- Utilizzare l'apparecchio soltanto per uso domestico. Il fabbricante non può essere considerato responsabile per incidenti derivanti da un uso non corretto dell'apparecchio o dalla mancata osservanza delle istruzioni descritte nel presente manuale.
- Non lasciare l'apparecchio senza sorveglianza mentre è in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di mani bagnate.
- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal fabbricante può causare incendi, scosse elettriche o lesioni. Si consiglia di utilizzare esclusivamente gli utensili forniti con l'apparecchio.

⚠ PULIZIA E MANUTENZIONE

- Per prevenire scosse elettriche o ustioni, evitare di immergere l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi.
- La mancanza di manutenzione dell'apparecchio in condizioni di pulizia può compromettere la durata dell'apparecchio e provocare situazioni di pericolo.

⚠ SPECIFICHE PRODOTTO AVVERTENZE

Durante l'utilizzo l'apparecchio può diventare caldo. Tenere il cavo di alimentazione lontano dalle parti calde e non coprire l'apparecchio.

- Non coprire mai la macchina con asciugamani o oggetti simili. La copertura delle aperture di ventilazione può provocare un incendio.
- Le parti non possono essere lavate in lavastoviglie, se non diversamente indicato nel presente manuale.
- Evitare il contatto diretto con le parti in movimento. Per limitare il rischio di lesioni personali e/o danni all'essiccatore durante un utilizzo, tenere mani, capelli, indumenti, spatole e altri utensili da cucina lontani dagli alimenti.
- Non utilizzare l'apparecchio per più di 24 ore consecutive. Dopo 24 ore, scollegare l'essiccatore per alimenti dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare per almeno due ore prima di utilizzarlo di nuovo.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, lavandini o altri oggetti contenenti acqua o altri liquidi, né su superfici umide o bagnate. Non conservare l'apparecchio in ambienti o in stanze umide.
- Tuttavia, se l'apparecchio cadesse in acqua, interrompere l'alimentazione di rete alla presa e staccare immediatamente la spina dalla presa. Non mettere mai le mani nell'acqua.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER IL RIFERIMENTO FUTURO

PARTI

1. Pulsante di accensione/spegnimento (on/off)
2. Pulsante AVVIO/pausa
3. Pulsante – impostazioni
4. Schermo LCD
5. Manopola di regolazione
6. Base
7. Corpo
8. Sottopentola
9. Vaschette regolabili in altezza
10. Coperchio

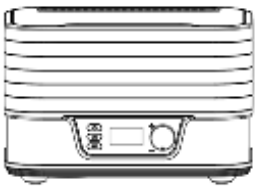
PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Sciacquare con acqua tutte le vaschette dell'essiccatore e la vaschetta di sgocciolamento - non sciacquare mai l'intero dell'apparecchio - e asciugarle con un panno.
2. Avviare l'apparecchio vuota e lasciarlo operare a vuoto durante 30 minuti. È probabile che si sprigionino un leggero fumo e un odore; questo è normale. Assicurarsi che la ventilazione sia adeguata.
3. Sciacquare di nuovo i ripiani e asciugarli con un panno.
4. L'apparecchio è ora pronto per essere utilizzata. (Questa operazione è necessaria soltanto al primo utilizzo dell'apparecchio, dopo averlo disimballato).

IT

ASSEMBLAGGIO

1. Assicurarsi di mettere il disidratatore su una superficie solida e stabile. Immagazzinare le vaschette di essiccazione e inserire la spina in una presa di corrente.
2. Le vaschette possono essere sovrapposte con uno spazio libero di 1,5 cm o 2,8 cm e sono pertanto regolabili in base allo spessore dell'alimento da disidratare.
3. A seconda delle dimensioni degli alimenti, le vaschette possono essere comodamente regolate in altezza (1,5 o 2,8 cm). È possibile, semplicemente ruotando le vaschette di 180°, raddoppiare l'altezza per inserire fette di alimenti più larghe



PANNELLO DI CONTROLLO

1. Pulsante di accensione: Accensione o spegnimento dell'apparecchio
2. Pulsante Avvio/Pausa: Basta premere questo pulsante per iniziare a lavorare, premere di nuovo questo tasto per sospendere il lavoro.
3. SET: Impostazioni: Prima dell'accensione, premere questo pulsante per scegliere l'ora e la temperatura impostate. Il parametro attuale lampeggia sul display - indicando che è possibile regolarlo ruotando la manopola.
4. Manopola rotante: nella rotazione in senso orario il valore aumenta, nella rotazione in senso antiorario il valore diminuisce.
   - ora: in passi da 30 minuti
   - temperatura: in 5 ° passi

UTILIZZO

1. Posizionare il disidratatore in una superficie asciutta e liscia.
2. Posizionare gli alimenti sulle vaschette caricarle nella macchina.

Nota: Si raccomanda di sovrapporre almeno 3 vaschette di lavoro, indipendentemente dal fatto che vi sia del cibo o no.

3. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente, si sentirà un segnale.
4. Premere il pulsante di accensione/spegnimento - il display si accende con l'ora e la temperatura predefinite.
5. È possibile impostare il timer e la temperatura:
   - Premere il pulsante SET e regolare l'ora ruotando la manopola: 1 ora - 24 ore
   - Premere di nuovo il pulsante SET e ruotare la manopola per regolare la temperatura: 35 - 75 °C
6. Infine, premere il pulsante AVVIO/PAUSA e l'apparecchio lavorerà in modo automatico in base al tempo e alla temperatura impostati.
7. Una volta trascorso il tempo, il display lampeggerà con il simbolo "END" (FINE). Il cicalino indica che il lavoro è stato completato.
8. Staccare la spina dall'alimentatore e prelevare l'alimento dopo averlo fatto raffreddare adeguatamente.

Considerazioni:

- L'ora e la temperatura non possono essere impostare durante il processo di essicazione. Se è necessario impostarle, si deve premere il tasto "avvio/pausa" e poi di nuovo il tasto ACCENSIONE per resettarle. Successivamente, procedere all'impostazione in base alle informazioni di cui sopra.
- Al termine del lavoro, staccare la spina, prelevare gli alimenti per tempo e non tenerli a lungo nell'apparecchio.

SUGGERIMENTI PER L'ESSICAZIONE

- Lavare il cibo e asciugarlo con un panno o un tovagliolo di carta.
- La sbucciatura degli alimenti prima dell'essiccazione riduce il tempo di essiccazione; tuttavia, significa anche la perdita di preziose vitamine e minerali.
- Tagliare l'alimento in pezzi, fettine o strisce di circa la stessa dimensione e lo stesso spessore.
- Rimuovere, se necessario, i semi, i noccioli, ecc. Tagliare le aree danneggiate o ammaccate.
- Gli alimenti duri (ad esempio verdure dure) e le verdure che non si possono consumare crude sono migliori se sbollentati prima, in modo da essere semi-morbidi prima dell'essiccazione. In questo modo si riduce il tempo di essiccazione e si garantisce una minore perdita di vitamine. Assicurarsi che gli alimenti vengano essiccati a sufficienza prima di procedere all'essiccazione.
- Assicurarsi che il 90% massimo della vaschetta sia coperto, per consentire una buona circolazione dell'aria.
- In base alle dimensioni degli alimenti, le vaschette possono essere regolate in altezza.
- Ruotare e/o riposizionare le vaschette se si notano delle irregolarità di essiccazione.
- Gli alimenti pretrattati garantiscono un effetto ottimale nell'essiccazione.
- Una corretta conservazione degli alimenti anche dopo l'essiccazione contribuirà a mantenerli di alta qualità e a preservarne le sostanze nutritive.

CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI ESSICCATI

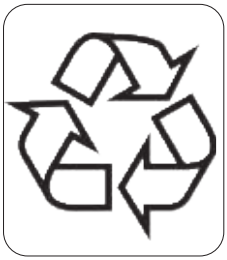
- Lasciare raffreddare il cibo completamente prima di riporlo.
- Conservare gli alimenti in barattoli o sacchetti a chiusura ermetica, per evitare che assorbano umidità. In tal modo gli alimenti possono essere conservati a lungo tempo.
- Conservare il cibo in un ambiente asciutto e buio.
- Conservare in un ambiente fresco, preferibilmente a 15°C o meno.
- Non utilizzare un contenitore di metallo per conservare gli alimenti secchi.
- Se imballati e conservati correttamente, frutta, verdura, erbe e noci essiccate possono essere conservate fino ad un anno.
- Se correttamente imballati e conservati, la carne, il pollame e il pesce essiccati possono essere conservati in frigorifero fino a tre mesi o in freezer fino ad un anno.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Spegnere l'apparecchio e togliere la spina dalla presa di corrente prima di pulirla.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Lavare le vaschette, la vaschetta di raccolta, il telo per l'essiccazione e lo sportello in acqua calda e con un po' di detersivo. Non metterli in lavastoviglie. Asciugare accuratamente tutte le parti.
- Pulire l'interno e l'esterno dell'apparecchio con un panno umido.
- Nota: non immergere mai il coperchietto nell'acqua e non lasciare che venga a contatto con l'acqua. Questo potrebbe essere pericoloso.
- Per la pulizia non utilizzare prodotti aggressivi o abrasivi.

MISURE AMBIENTALI

Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che esso non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere conferito al punto di raccolta predisposto per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Facendo in modo che questo prodotto venga smaltito correttamente aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero essere causate da uno smaltimento non corretto. Per maggiori informazioni sul riciclo di questo prodotto, consultare le autorità comunali, l'azienda o il servizio responsabili della raccolta dei rifiuti domestici o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.



Il materiale di imballaggio è riciclabile. Lo smaltimento dell'imballaggio deve avvenire al fine di tutelare l'ambiente.

ZÁRUKA

Práva a povinnosti prodávajícího a kupujícího ohledně práv z vadného plnění se řídí příslušnými obecně závaznými předpisy dle občanského zákoníku.

1. Trvání záruky: 2 roky

2. Záruka se nevztahuje
   a) na mechanické poškození
   b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití

3. Záruka zaniká:
   - při použití spotřebiče jinak než v je uvedeno v manuálu (nesprávným postupem)
   - při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Prodávající odpovídá kupujícímu, že zboží při převzetí nemá vady. Zejména prodávající odpovídá kupujícímu, že v době, kdy kupující zboží převzal:

- má zboží takové vlastnosti, které výrobce v tomto návodu popisuje,
- se zboží hodí k účelu, ke kterému výrobce uvádí,
- zboží odpovídá jakostí nebo provedením smluvenému vzorku nebo předloze, byla-li jakost nebo provedení určeno podle smluveného vzorku nebo předlohy,
- zboží vyhovuje požadavkům právních předpisů.

Projeví-li se vada v průběhu šesti měsíců od převzetí, má se za to, že zboží bylo vadné již při převzetí. Pokud není u výrobku uvedeno jinak, činí záruční doba 24 měsíců. Záruční doba počíná běžet od převzetí věci kupujícím.

Práva z vadného plnění uplatňuje kupující u prodávajícího na adrese jeho provozovny, v níž je přijetí reklamace možné s ohledem na sortiment prodávaného zboží, případně i v sídle nebo místě podnikání. Za okamžik uplatnění reklamace se považuje okamžik, kdy prodávající obdržel od kupujícího reklamované zboží.

Reklamaci lze také uplatnit v servisním středisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

Pro rychlé a bezproblémové vyřízení reklamace doporučujeme přiložit k reklamaci doklad o koupi a průvodní dopis s popisem závady a zpáteční adresou s telefonickým kontaktem.

CZ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Při používání jakéhokoli el. spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte určitá bezpečnostní
- pravidla:
- Pečlivě si přečtěte tyto informace a manuál nechte i pro pozdější nahlédnutí.
- Ujistěte se, že před použitím odlepíte a odstraníte veškeré reklamní a ochranné fólie.
- Děti si s ochrannými ani reklamními polepy nesmí hrát.

- Přístroj je určen pro používání v domácnostech a podobných prostředích, tak jako je:
  - kuchyňky v obchodech, kancelářích atd.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penziony a jiné dočasné ubytování
- Dohlédněte, aby si děti nehrály s přístrojem.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 16 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pokud jsou pod neustálým dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si s přístrojem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Čistění a běžnou údržbu smí provádět pouze osoby starší 16 let a při tom být pod dohledem.
- Přístroj a jeho el. kabel skladujte mimo dosah dětí.
- Všechny případné opravy a úpravy smí provádět jen výrobce nebo autorizovaný servis.
- Za rizika při nesprávném používání nebo nedodržování bezpečnostních zásad je odpovědný uživatel.
- Výrobce, dovozce ani prodejce nenese odpovědnost za takto vzniklá rizika špatné manipulace.

⚠ UPOZORNĚNÍ – ELEKTRICKÁ

- Tento přístroj nesmí být používán s žádnou externí součástkou (např. časovač ...) ani jiným neoriginálním příslušenstvím ani ovládáním.
- Pokud přístroj nepoužíváte, nebo se jej chystáte rozebírat či měnit součásti, tak ho odpojte od el. napětí. Před vypojením vypněte hlavní vypínače do polohy „o". Před rozebírání, skládáním i před čistěním, vždy nechte přístroj dostatečně vychladnout. Nikdy netahejte přímo za kabel, vypojujte za zástrčku.
- Před použitím zkontrolujte a zajistěte, aby parametry el. sítě odpovídaly požadovaným parametrům na informativním štítku přístroje.
- Zástrčku (přívodní kabel) zapojujte vždy jen do zásuvky, která je bez vad a nainstalována, uzemněna v souladu se všemi místními normami.

- Elektrický kabel nenechávejte viset přes hranu stolu, nebo pracovního pultu a nedovolte. Nedovolte, aby kabel přišel do styku s horkými plochami, tak aby se nepoškodil.
- Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých/teplých povrchů. Přístroj nikdy nezakrývejte.
- Rozviňte kompletně celý přívodní kabel, jinak hrozí riziko jeho přehřátí. Kabel nenechávejte ležet pod přístrojem ani nesmí být omotán kolem přístroje.
- Spotřebič nepoužívejte s prodlužovacím přívodním kabelem. Zapojujte vždy přímo do vlastní zásuvky a nepoužívejte k tomu ani elektrické rozbočky.
- Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným kabelem, nebo zástrčkou, nebo pokud je přístroj poškozený a nepracuje správně. V takovém případě předejte přístroj do nejbližšího odborného servisu ke kontrole a opravě. Nepokoušejte se ho opravovat sami doma.

⚠ UPOZORNĚNÍ – UMÍSTĚNÍ A INSTALACE

- Nikdy neumisťujte přístroj do blízkosti hořlavých ani vznětlivých materiálů.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Přístroj vždy používejte pouze na stabilním, suchém a rovném místě.
- Nikdy neumisťujte přístroj do blízkosti plynového, nebo elektrického sporáku, či trouby, ani do blízkosti jiného zdroje tepla.

⚠ UPOZORNĚNÍ – POUŽITÍ

- Používejte přístroj pouze k účelům ke kterým je určený.
- Přístroj je určený pouze pro použití v domácnostech. Výrobce nemůže ručit za škody a nehody způsobené nevhodným použitím přístroje, nebo nedodržením zde popsaných bezpečnostních instrukcí.
- Nikdy nenechávejte zapojený a spuštěný přístroj bez dozoru.
- Nesahejte na přístroj s mokrýma/vlhkýma rukama.
- Používejte pouze přímo určené, originální příslušenství. Jakékoli jiné nevhodné příslušenství může způsobit riziko poranění nebo poškození spotřebiče.

⚠ UPOZORNĚNÍ – ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Nikdy neponořujte spotřebič ani přívodní kabel se zástrčkou do vody. Při namočení hrozí riziko poranění el. proudem.
- Zanedbaná údržba zkracuje životnost a efektivitu spotřebiče. Pokud je přístroj velmi zanedbaný, tak může hrozit i riziko poranění obsluhy.

⚠ UPOZORNĚNÍ – SPECIFICKÉ

POVRCHY označené symbolem „horký povrch" jsou při používání velmi horké. Nedotýkejte se jich. Pro přenos používejte výhradně rukojeti či madla k tomu určené.

- Sušičku nikdy nepřikrývejte ručníkem ani ničím jiným! Přikrytí ventilačních otvorů způsobí přehřátí a vysoké riziko požáru.
- Části přístroje nejsou vhodné do myčky nádobí, pokud zde v návodu není výslovně uvedeno jinak.
- Dávejte pozor a buďte opatrní, abyste se nedotýkali pohyblivých částí (ventilátor). Abyste minimalizovali riziko poranění anebo poškození sušičky, držte ruce, vlasy, oděv, špachtle i jiné věci mimo jejich dosah (během používání).
- Nenechávejte spuštěný přístroj déle než 24 hodin bez pauzy. Nejdéle po 24 hodinách přístroj vypněte, odpojte ze sítě a před dalším použitím nechte vychladnout alespoň 2 hodiny.
- Sušičku nepoužívejte v blízkosti van, umyvadel ani jinde, kde by hrozil pád do vody. Pokud stojíte na vlhkých/mokrých površích, tak na zapojený přístroj nesahejte. Neskladujte ho ve vlhkém prostředí.
- Pokud by přesto přístroj spadl do vody, tak ho ihned odpojte z el. sítě. Nikdy nedávejte ruce do vody.

USCHOVEJTE SI TUTO PŘÍRUČKU NA PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ.

ČÁSTI

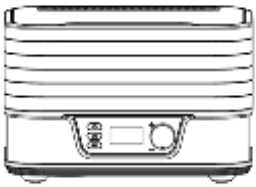
1. Tlačítko zapnutí/vypnutí - on/off
2. Tlačítko START/pause
3. Tlačítko nastavení (teploty i času)
4. LCD displej
5. Otočný ovladač
6. Podstava
7. Tělo přístroje
8. Pevné dno přístroje
9. Výškově nastavitelná plata
10. Víko

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Před prvním sušením opláchněte sušící plata a pevné dno a důkladně je vyčistěte a všechny díly nechte vyschnout. Nikdy neponořujte celý spotřebič pod vodu.
2. Zapněte prázdnou sušičku a nechte ji naprázdno běžet cca 30 min. Během začátku sušení se může uvolňovat slabý kouř/zápach; to je normální. Zajistěte dostatečné větrání.
3. Znovu opláchněte sušící plata a osušte je hadříkem.
4. Takto připravený přístroj je již připraven k použití. (Tohle je potřeba dělat pouze před prvním použitím, po vybalení z krabice).

SESTAVENÍ

1. Zajistěte, aby sušička stála na stabilním a pevném povrchu.
2. Plata lze naskládat ve dvou výškových nastaveních (1,5 cm nebo 2,8 cm) a lze je tedy přizpůsobit podle tloušťky sušených potravin.
3. V závislosti na velikosti pokrmu lze plata snadno výškově nastavit (1,5 nebo 2,8 cm). Stačí plato jednoduše otočit o 180°, a tím výšku vnitřního prostoru lze téměř zdvojnásobit.



OVLÁDACÍ PANEL

1. Tlačítko zapnutí ON/OFF: tímto přístroj zapnete nebo vypnete
2. START/PAUSE: Spuštění nebo pozastavení programu sušení
3. Tlačítko SET/nastavení: Stiskem tlačítka se dostanete k nastavení teploty a času. Jedním stiskem se na displeji rozbliká čas a vy ho můžete nastavit, dalším stiskem přejdete k nastavení teploty.
4. Otočný ovladač: slouží k upravení daných hodnot. Po směru hodinových ručiček = navýšení. Proti směru hodinových ručiček hodnotu snižujete.
   - čas: intervaly po 30 min krocích
   - teplota: intervaly po 5 °C

POUŽITÍ

1. Přístroj položte na suchý, hladký a stabilní místo
2. Na sušící plata vyskládejte nakrájené potraviny a plata vložte na sušičku.

Poznámka: Doporučuje vždy využívat alespoň 3 plata, je jedno jestli na nich máte suroviny nebo ne.

3. Zapojte napájecí kabel do zásuvky a ozve se zvukový signál.
4. Stiskem tlačítka on/off sušičku zapněte - displej se rozsvítí s přednastaveným časem a teplotou
5. Čas i teplotu si následně můžete upravit:
   - Stiskněte tlačítko SET a otáčením knoflíku nastavte čas: 1 hod – 24 hodin
   - Stiskněte znovu tlačítko SET a otáčením knoflíku nastavte teplotu: 35 – 75 °C
6. Nakonec stiskněte tlačítko START/PAUZA a tím potvrdíte nastavení a spustíte sušení. Přístroj už bude automaticky pracovat podle nastaveného času a teploty.
7. Jakmile uplyne nastavený čas, tak na displeji bude blikat symbol „END". Signalizační tón vám oznámí, že proces sušení byl dokončen.
8. Vypojte přístroj z el. sítě, nechte ho vychladnout a po dostatečném vychladnutí surovin je vyjměte a správně uskladněte.

Poznámky:

- Během procesu sušení nelze upravovat čas ani teplotu. Pokud potřebujete provést nastavení, musíte stisknout tlačítko „start/pause" a poté tlačítkem POWER vypnout/vyresetovat. Dále postupujte v nastavení stejně jako podle výše uvedených informací.
- Po skončení sušení vypojte přístroj ze zásuvky, vyjměte potraviny. Nenechávejte dosušené suroviny ležet v sušičce zbytečně dlouho.

TIPY NA SUŠENÍ

- Potraviny umyjte a osušte ručníkem nebo papírovou utěrkou.
- Pokud potraviny oloupete, tak znatelně snížíte sušící čas, ztratíte však drahocenné vitamíny, které jsou pod slupkou i v ní.
- Potraviny nakrájejte na přibližně stejně velké i široké kousky. Pokud je potřeba, tak jej zbavte semínek.
- Odřízněte a vyhoďte jakoukoli otlačeninu ovoce či hnilobu.
- Tvrdé potraviny (zejména zeleninu), které nejdou jíst syrové, je nejlepší předem blanžírovat, což danou zeleninu změkčí. To znatelně zkrátí čas sušení a ztratí se tak méně vitamínů. Před vlastním procesem sušení se ujistěte, že je zelenina dostatečně osušená.
- Plato zakrývejte maximálně z 90% jeho plochy, aby stále mohla být zaručena dostatečná cirkulace vzduchu v celém prostoru sušičky.
- Je-li nutné, kvůli tloušťce plátků, tak si můžete nastavit výšku (rozestup) sušících plat.
- Pokud je potřeba plata zvýšit – jednoduše plato otočte o 180 ° a nasaďte zpět, takto bude vnitřní výška vyšší (1,5 cm nebo 2,8 cm).
- V předehřáté sušičce se dosahuje lepších výsledků.
- Správné skladování již usušených surovin prodlužuje trvanlivost a udržuje vysokou kvalitu surovin.
- Níže je orientačně vyobrazeno, jak přibližně by se měly sušit jednotlivé suroviny.

LADNĚNÍ

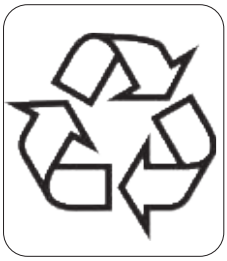
- Sušené potraviny před uskladněním vždy nechte zcela vychladnout.
- Sušené potraviny skladujte z nádobách/sáčcích, které jsou vzduchotěsné. Zamezíte tak zpětné absorbci vlhkosti do potravin a potraviny budou mít delší trvanlivost.
- Potraviny skladujte v temném a suchém místě.
- Skladujte na chladných místech, ideálně pod 15 °C.
- Na uskladnění sušených potravin nepoužívejte kovové dózy.
- Ovoce, zelenina, bylinky, ořechy: pokud jsou tyto sušené potraviny dobře uskladněné, tak mají trvanlivost i přes 1 rok.
- Sušené maso, drůbež ryby: pokud jsou tyto sušené potraviny dobře uskladněné, tak mohou být v lednici až 3 měsíce, v mrazáku mají trvanlivost až 1 rok.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čistěním vždy přístroj vypněte a vypojte z el. sítě.
- Přístroj nechte vychladnout.
- Sušící plata lze mýt v myčce nádobí, ale doporučujeme myčku využívat jen pokud je to opravdu nutné Po většinu času stačí plata otřít nebo omýt vlažnou vodou.
- Pevné vnitřní dno a víko omyjte vlažnou vodou se saponátem. Tyto části nedávejte do myčky nádobí. Všechny části osušte.
- Vnitřek a vnější povrch přístroje stačí otírat vlhkým jemným hadříkem.
- Na čištění nepoužívejte agresivní ani jinak drsná čistidla.

OHLED NA ŽÍVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

CZ

ZÁRUKA

Práva a povinnosti predávajúceho a kupujúceho ohľadom práv z chybného plnenia sa riadi príslušnými všeobecne záväznými predpismi podľa občianskeho zákonníka.

1. Trvanie záruky: 2 roky

2. Záruka sa nevzťahuje
   a) na mechanické poškodenie
   b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie

3. Záruka zaniká:
   - pri použití spotrebiča inak ako v je uvedené v manuále (nesprávnym postupom)
   - pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou než poverenou naším servisom

Predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že tovar pri prevzatí nemá vady. Najmä predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že v čase, keď kupujúci tovar prevzal:

- má tovar také vlastnosti, ktoré výrobca v tomto návode popisuje,
- sa tovar hodí k účelu, ku ktorému výrobca uvádza,
- tovar zodpovedá kvalitou alebo prevedením dohovorené vzorky alebo predlohe, ak bola akosť alebo prevedenie určené podľa dohodnutého vzorky alebo predlohy,
- tovar vyhovuje požiadavkám právnych predpisov.

Ak sa prejavia vada v priebehu šiestich mesiacov od prevzatia, má sa za to, že tovar bol chybný už pri prevzatí.

Pokiaľ nie je pri výrobku uvedené inak, je záručná doba 24 mesiacov. Záručná doba začína plynúť od prevzatia veci kupujúcim.

Práva z chybného plnenia uplatňuje kupujúci u predávajúceho na adrese jeho prevádzky, v ktorej je prijatie reklamácie možné s ohľadom na sortiment predávaného tovaru, prípadne aj v sídle alebo mieste podnikania. Za okamih uplatnenia reklamácie sa považuje okamih, kedy predávajúci dostal od kupujúceho reklamovaný tovar.

Reklamáciu možno tiež uplatniť v servisnom stredisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

Pre rýchle a bezproblémové vybavenie reklamácie odporúčame priložiť k reklamácii doklad o kúpe a sprievodný list s popisom závady a spiatočnou adresou s telefonickým kontaktom.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní akéhokoľvek el. spotrebiče dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržujte určité bezpečnostné pravidlá:

- Starostlivo si prečítajte tieto informácie a manuál nechajte aj pre neskoršie nahliadnutie.
- Uistite sa, že pred použitím odlepíte a odstránite všetky reklamné a ochranné fólie.
- Deti sa s ochrannými ani reklamnými polepmi nesmú hrať.
- Prístroj je určený na používanie v domácnostiach a

podobných prostrediach, tak ako je:
- kuchynky v obchodoch, kanceláriách atď.
- chaty, chalupy
- hotely, penzióny a iné dočasné ubytovanie

- Dohliadnite, aby sa deti nehrali s prístrojom.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 16 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí pokiaľ sú pod neustálym dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Čistenie a bežnú údržbu smú vykonávať iba osoby staršie ako 16 rokov a pri tom byť pod dohľadom.
- Prístroj a jeho el. kábel skladujte mimo dosahu detí.
- Všetky prípadné opravy a úpravy smie vykonávať len výrobca alebo autorizovaný servis.
- Za riziká pri nesprávnom používaní alebo nedodržiavaní bezpečnostných zásad je zodpovedný užívateľ.
- Výrobca, dovozca ani predajca nenesie zodpovednosť za takto vzniknuté riziká zlej manipulácie.
- Tento prístroj nesmie byť používaný so žiadnou externou súčiastkou (napr. časovač ...) ani iným neoriginálnym príslušenstvom ani ovládaním.
- Pokiaľ prístroj nepoužívate, alebo sa ho chystáte rozoberať či meniť súčasti, tak ho odpojte od el. napätie. Pred vypojením vypnite hlavné vypínače do polohy „o". Pred rozoberanie, skladaním aj pred čistením, vždy nechajte prístroj dostatočne vychladnúť. Nikdy neťahajte priamo za kábel, vypájajte za zástrčku.
- Pred použitím skontrolujte a zaistite, aby parametre el. siete zodpovedali požadovaným parametrom na informatívnom štítku prístroja.
- Zástrčku (prívodný kábel) zapájajte vždy len do zásuvky, ktorá je bez vád a nainštalovaná, uzemnená v súlade so všetkými miestnymi normami.
- Elektrický kábel nenechávajte visieť cez hranu stola, alebo pracovného pultu a nedovoľte. Nedovoľte, aby kábel prišiel do styku s horúcimi plochami, tak aby sa nepoškodil.

- Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich/teplých povrchov. Prístroj nikdy nezakrývajte.
- Rozviňte kompletne celý prívodný kábel, inak hrozí riziko jeho prehriatia. Kábel nenechávajte ležať pod prístrojom ani nesmie byť omotaný okolo prístroja.
- Spotrebič nepoužívajte s predlžovacím prívodným káblom. Zapájajte vždy priamo do vlastnej zásuvky a nepoužívajte na to ani elektrické rozbočky.
- Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodeným káblom, alebo zástrčkou, alebo ak je prístroj poškodený a nepracuje správne. V takom prípade odovzdajte prístroj do najbližšieho odborného servisu na kontrolu a opravu. Nepokúšajte sa ho opravovať sami doma.
- Nikdy neumiestňujte prístroj do blízkosti horľavých ani zápalných materiálov.
- Nepoužívajte prístroj vonku.
- Prístroj vždy používajte iba na stabilnom, suchom a rovnom mieste.
- Nikdy neumiestňujte prístroj do blízkosti plynového, alebo elektrického sporáka, či rúry, ani do blízkosti iného zdroja tepla.
- Používajte prístroj iba na účely na ktoré je určený.
- Prístroj je určený iba na použitie v domácnostiach. Výrobca nemôže ručiť za škody a nehody spôsobené nevhodným použitím prístroja, alebo nedodržaním tu popísaných bezpečnostných inštrukcií.
- Nikdy nenechávajte zapojený a spustený prístroj bez dozoru.
- Nesiahajte na prístroj s mokrými/vlhkými rukami.
- Používajte iba priamo určené, originálne príslušenstvo. Akékoľvek iné nevhodné príslušenstvo môže spôsobiť riziko poranenia alebo poškodenia spotrebiča.

POVRCHY označené symbolom „horúci povrch" sú pri používaní veľmi horúce. Nedotýkajte sa ich. Na prenos používajte výhradne rukoväte či madlá na to určené.

- Sušičku nikdy neprikrývajte uterákom ani ničím iným! Prikrytie ventilačných otvorov spôsobí prehriatie a vysoké riziko požiaru.
- Časti prístroja nie sú vhodné do umývačky riadu, pokiaľ tu v návode nie je výslovne uvedené inak.

- Dávajte pozor a buďte opatrní, aby ste sa nedotýkali pohyblivých častí (ventilátor). Aby ste minimalizovali riziko poranenia alebo poškodenia sušičky, držte ruky, vlasy, odev, špachtle aj iné veci mimo ich dosahu (počas používania).
- Nenechávajte spustený prístroj dlhšie ako 24 hodín bez pauzy. Najdlhšie po 24 hodinách prístroj vypnite, odpojte zo siete a pred ďalším použitím nechajte vychladnúť aspoň 2 hodiny.
- Sušičku nepoužívajte v blízkosti vaní, umývadiel ani inde, kde by hrozil pád do vody. Pokiaľ stojíte na vlhkých/mokrých povrchoch, tak na zapojený prístroj nesiahajte. Neskladujte ho vo vlhkom prostredí.
- Pokiaľ by napriek tomu prístroj spadol do vody, tak ho ihneď odpojte z el. siete. Nikdy nedávajte ruky do vody.

USCHOVAJTE SI TÚTO PRÍRUČKU DO BUDÚCNOSTI.

ČASTI

1. Tlačidlo zapnutia/vypnutia – on/off
2. Tlačidlo START/pause
3. Tlačidlo nastavenia (teploty aj času)
4. LCD displej
5. Otočný ovládač
6. Podstava
7. Telo prístroja
8. Pevné dno prístroja
9. Výškovo nastaviteľné pláty
10. Veko

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Pred prvým sušením opláchnite sušiace platá a pevné dno a dôkladne ich vyčistite a všetky diely nechajte vyschnúť. Nikdy neponárajte celý spotrebič pod vodu.
2. Zapnite prázdnu sušičku a nechajte ju naprázdno bežať cca 30 min. Počas začiatku sušenia sa môže uvoľňovať slabý dym/zápach; to je normálne. Zaistite dostatočné vetranie.
3. Znovu opláchnite sušiace pláty a osušte ich handričkou.
4. 4. Takto pripravený prístroj je už pripravený na použitie. (Toto je potrebné robiť iba pred prvým použitím, po vybalení z krabice).

SK

ZOSTAVENIE

1. Zaistite, aby sušička stála na stabilnom a pevnom povrchu.
2. Plata je možné naskladať v dvoch výškových nastaveniach (1,5 cm alebo 2,8 cm) a možno ich teda prispôsobiť podľa hrúbky sušených potravín.
3. V závislosti na veľkosti pokrmu je možné plata ľahko výškovo nastaviť (1,5 alebo 2,8 cm). Stačí plato jednoducho otočiť o 180 °, a tým výšku vnútorného priestoru je možné takmer zdvojnásobiť.

OVLÁDACÍ PANEL

1. Tlačidlo zapnutia ON/OFF: týmto prístroj zapnete alebo vypnete
2. ŠTART/PAUSE: Spustenie alebo pozastavenie programu sušenia
3. Tlačidlo SET/nastavenie: Stlačením tlačidla sa dostanete k nastaveniu teploty a času.
4. Jedným stlačením sa na displeji rozbliká čas a vy ho môžete nastaviť, ďalším stlačením prejdete na nastavenie teploty.
5. Otočný ovládač: slúži na upravenie daných hodnôt. Po smere hodinových ručičiek = navýšenie. Proti smeru hodinových ručičiek hodnotu znižujete.
   - čas: intervaly po 30 min krokoch
   - teplota: intervaly po 5 °C

POUŽITÍ

1. Prístroj položte na suchý, hladký a stabilné miesto
2. Na sušiace plata vyskladajte nakrájané potraviny a plata vložte na sušičku.
3. Poznámka: Odporúča vždy využívať aspoň 3 plata, je jedno či na nich máte suroviny alebo nie.
4. Zapojte napájací kábel do zásuvky a ozve sa zvukový signál.
5. Stlačením tlačidla on/off sušičku zapnite - displej sa rozsvieti s prednastaveným časom a teplotou.
6. Čas aj teplotu si následne môžete upraviť:
   - Stlačte tlačidlo SET a otáčaním gombíka nastavte čas: 1 hod – 24 hodín
   - Stlačte znovu tlačidlo SET a otáčaním gombíka nastavte teplotu: 35 – 75 °C
7. Nakoniec stlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA a tým potvrdíte nastavenie a spustíte sušenie. Prístroj už bude automaticky pracovať podľa nastaveného času a teploty.
8. Akonáhle uplynie nastavený čas, tak na displeji bude blikať symbol „END“. Signalizačný tón vám oznámi, že proces sušenia bol dokončený.
9. Vypojte prístroj z el. siete, nechajte ho vychladnúť a po dostatočnom vychladnutí surovín ich vyberte

a správne uskladnite.

Poznámky:

- Počas procesu sušenia nie je možné upravovať čas ani teplotu. Ak potrebujete vykonať nastavenie, musíte stlačiť tlačidlo „start/pause" a potom tlačidlom POWER vypnúť/vyresetovať. Ďalej postupujte v nastavení rovnako ako podľa vyššie uvedených informácií.
- Po skončení sušenia vypojte prístroj zo zásuvky, vyberte potraviny. Nenechávajte dosušené suroviny ležať v sušičke zbytočne dlho.

TIPY NA SUŠENIE

- Potraviny umyte a osušte uterákom alebo papierovou utierkou.
- Ak potraviny ošúpete, tak znateľne znížite sušiaci čas, stratíte však drahocenné vitamíny, ktoré sú pod šupkou aj v nej.
- Potraviny nakrájajte na približne rovnako veľké aj široké kúsky. Pokiaľ je potrebné, tak ho zbavte semienok.
- Odrežte a vyhoďte akúkoľvek otlačeninu ovocia či hnilobu.
- Tvrdé potraviny (najmä zeleninu), ktoré nejdú jesť surové, je najlepšie vopred blanžírovať, čo danú zeleninu zmäkčí. To znateľne skráti čas sušenia a stratí sa tak menej vitamínov. Pred vlastným procesom sušenia sa uistite, že je zelenina dostatočne osušená.
- Plato zakrývajte maximálne z 90% jeho plochy, aby stále mohla byť zaručená dostatočná cirkulácia vzduchu v celom priestore sušičky.
- Ak je nutné, kvôli hrúbke plátkov, tak si môžete nastaviť výšku (rozostup) sušiacich plat.
- Pokiaľ je potrebné plata zvýšiť – jednoducho plato otočte o 180° a nasaďte späť, takto bude vnútorná výška vyššia (1,5 cm alebo 2,8 cm).
- V predhriatej sušičke sa dosahujú lepšie výsledky.
- Správne skladovanie už usušených surovín predlžuje trvanlivosť a udržuje vysokú kvalitu surovín.
- Nižšie je orientačne vyobrazené, ako približne by sa mali sušiť jednotlivé suroviny.

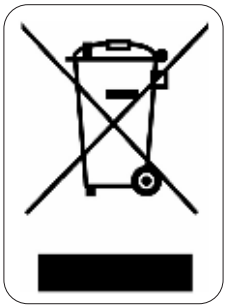
SPRÁVNE USKLADNENIE

- Sušené potraviny pred uskladnením vždy nechajte úplne vychladnúť.
- Sušené potraviny skladujte z nádobách/sáčkoch, ktoré sú vzduchotesné. Zamedzíte tak spätnej absorbcii vlhkosti do potravín a potraviny budú mať dlhšiu trvanlivosť.
- Potraviny skladujte v temnom a suchom mieste.
- Skladujte na chladných miestach, ideálne pod 15 °C.
- Na uskladnenie sušených potravín nepoužívajte kovové dózy.
- Ovocie, zelenina, bylinky, orechy: pokiaľ sú tieto sušené potraviny dobre uskladnené, tak majú trvanlivosť aj cez 1 rok.
- Sušené mäso, hydina ryby: pokiaľ sú tieto sušené potraviny dobre uskladnené, tak môžu byť v chladničke až 3 mesiace, v mrazničke majú trvanlivosť až 1 rok.

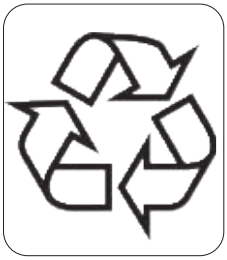
ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením vždy prístroj vypnite a vypojte z el. siete.
- Prístroj nechajte vychladnúť.
- Sušiace plata je možné umývať v umývačke riadu, ale odporúčame umývačku využívať len pokiaľ je to naozaj nutné. Po väčšinu času stačí plata utrieť alebo umyť vlažnou vodou.
- Pevné vnútorné dno a veko umyte vlažnou vodou so saponátom. Tieto časti nedávajte do umývačky riadu. Všetky časti osušte.
- Vnútro a vonkajší povrch prístroja stačí utierať vlhkou jemnou handričkou.
- Na čistenie nepoužívajte agresívne ani inak drsné čistidlá.

OHĽAD NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.



Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.

GWARANCJA

Prawa i obowiązki sprzedającego i kupującego w zakresie praw wynikających z nienależytego wykonania umowy regulują odpowiednie powszechniejące przepisy Kodeksu Cywilnego.
• Czas trwania gwarancji: 2 lata
• Gwarancją nie są objęte
a) uszkodzenia mechaniczne
b) korzystanie z urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi
• Gwarancja wygasa:
- podczas korzystania z urządzenia w sposób inny niż opisany w instrukcji (niewłaściwy sposób postępowania).
- przy dokonywaniu naprawy lub wymiany urządzenia przez osobę inną niż nasz serwis

Sprzedawca odpowiada przed kupującym, że towar jest wolny od wad już przy odbiorze. W szczególności sprzedawca odpowiada przed kupującym, że w chwili odbioru towaru przez kupującego:
• towar posiada cechy opisane przez producenta w niniejszej instrukcji,
• towary jest zgodny z przeznaczeniem oznaczonym przez producenta.
• towar odpowiada pod względem jakości lub konstrukcji uzgodnionej próbce lub wzorowi, jeżeli jakość lub konstrukcja została określona według uzgodnionej próbki lub wzoru,
• towar spełnia wymagania przepisów prawa.

Jeżeli wada ujawni się w ciągu sześciu miesięcy od otrzymania, uważa się, że towar był wadliwy w chwili odbioru.
O ile nie określono inaczej dla produktu, okres gwarancji wynosi 24 miesiące. Okres gwarancji obowiązuje od momentu otrzymania towaru przez kupującego. Kupujący wykonuje uprawnienia wynikające z wadliwego wykonania u sprzedawcy pod adresem jego siedziby, w której możliwe jest uwzględnienie reklamacji co do asortymentu sprzedawanego towaru lub w siedzibie lub miejscu prowadzenia działalności. Za moment reklamacji uważa się moment, w którym sprzedawca otrzymał od kupującego reklamowany towar.

Reklamacje można również składać w serwisie pod adresem:
DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Republika Czeska,
tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz
W celu szybkiego i bezproblemowego załatwienia reklamacji zalecamy dołączenie dowodu zakupu oraz listu przewodniego z opisem wady i adresem zwrotnym wraz z kontaktem telefonicznym.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z jakichkolwiek urządzeń elektrycznych podczas korzystania z urządzenia należy zachować szczególną ostrożność i przestrzegać pewnych zasad bezpieczeństwa:

- Przeczytaj uważnie te informacje i zachowaj instrukcję do późniejszego wglądu.
- Pamiętaj, aby przed użyciem odkleić i usunąć wszystkie folie reklamowe i ochronne.
- Dzieciom nie wolno bawić się naklejkami ochronnymi lub

reklamowymi.

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych środowiskach, takich jak:
  - kuchnie w sklepach, biurach itp.
  - domki
  - hotele, pensjonaty i inne miejsca zakwaterowania tymczasowego
- Upewnij się, że dzieci nie bawią się urządzeniem.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 16 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli znajdują się one pod stałym nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją zasady możliwe zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja wykonywane przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Czyszczenie i rutynowa konserwacja mogą być wykonywane wyłącznie przez osoby powyżej 16 roku życia pod nadzorem.
- Urządzenie i jego elektryka przechowywać kabel poza zasięgiem dzieci.
- Wszelkie ewentualne naprawy i modyfikacje może wykonywać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.
- Użytkownik ponosi odpowiedzialność za ryzyko wynikające z nieprawidłowego użytkowania lub nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa.
- Producent, importer lub sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za ryzyko związane z niewłaściwą obsługą.
- To urządzenie nie może być używane z jakimkolwiek komponentem zewnętrznym (np. timerem...) lub innymi nieoryginalnymi akcesoriami lub elementami sterującymi.

- Jeśli nie używasz urządzenia lub zamierzasz je rozmontować lub wymienić części, odłącz je od źródła zasilania. Napięcie. Przed odłączeniem należy ustawić wyłączniki główne w pozycji „o". Przed demontażem, montażem i przed czyszczeniem zawsze pozwól urządzeniu wystarczająco ostygnąć. Nigdy nie ciągnij bezpośrednio za kabel, odłączaj za wtyczkę.
- Przed użyciem sprawdź i upewnij się, że parametry el. sieci odpowiadały wymaganym parametrom na etykiecie

informacyjnej urządzenia.

- Wtyczkę (kabel zasilający) należy zawsze podłączać wyłącznie do gniazdka wolnego od wad i zainstalowanego, uziemionego zgodnie z lokalnymi normami.
- Nie pozwól, aby kabel elektryczny zwisał z krawędzi stołu lub blatu roboczego i nie pozwalaj na to. Nie dopuszczaj do kontaktu kabla z gorącymi powierzchniami, aby uniknąć uszkodzenia.
- Kabel zasilający nie może dotykać gorących/ciepłych powierzchni. Nigdy nie zakrywaj urządzenia.
- Całkowicie rozwinąć cały kabel zasilający, w przeciwnym razie istnieje ryzyko przegrzania. Nie pozwól, aby kabel leżał pod urządzeniem ani owijał go wokół urządzenia.
- Nie używaj urządzenia z przedłużaczem. Zawsze podłączaj bezpośrednio do własnego gniazdka i nie korzystaj z gniazdek elektrycznych.
- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką lub jeśli urządzenie jest uszkodzone i nie działa prawidłowo. W takim przypadku zanieś urządzenie do najbliższego specjalistycznego serwisu w celu przeglądu i naprawy. Nie próbuj naprawiać go samodzielnie w domu.
- Nigdy nie umieszczaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych lub łatwopalnych materiałów.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz.

- Zawsze używaj urządzenia tylko na stabilnym, suchym i równym miejscu.
- Nigdy nie umieszczaj urządzenia w pobliżu gazowej lub elektrycznej kuchenki lub piekarnika, ani w pobliżu innych źródeł ciepła.
- Korzystaj z urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody i wypadki spowodowane niewłaściwym użytkowaniem urządzenia lub nieprzestrzeganiem opisanych tutaj instrukcji bezpieczeństwa.

- Nigdy nie pozostawiaj podłączonego i uruchomionego urządzenia bez nadzoru.

- Nie dotykaj urządzenia mokrymi/wilgotnymi rękoma.
- Używaj tylko bezpośrednio oznaczonych, oryginalnych akcesoriów. Wszelkie inne nieodpowiednie akcesoria mogą spowodować ryzyko obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani kabla zasilającego z wtyczką w wodzie. W przypadku zamoczenia istnieje ryzyko porażenia prądem. według prądu.
- Zaniedbana konserwacja skraca żywotność i wydajność urządzenia. Jeśli urządzenie jest bardzo zaniedbane, może wystąpić ryzyko obrażeń operatora.

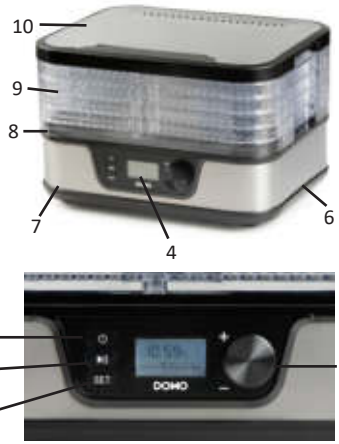
POWIERZCHNIE oznaczone symbolem „gorąca powierzchnia" są bardzo gorące podczas użytkowania. Nie dotykaj ich. Do przenoszenia używaj wyłącznie wyznaczonych uchwytów lub uchwytów.

- Nigdy nie przykrywaj suszarki ręcznikiem ani niczym innym! Zasłonięcie otworów wentylacyjnych spowoduje przegrzanie i wysokie ryzyko pożaru.
- Części urządzenia nie nadają się do mycia w zmywarce, chyba że wyraźnie zaznaczono inaczej w instrukcji.
- Uważaj i uważaj, aby nie dotknąć ruchomych części (wentylatora). Aby zminimalizować ryzyko obrażeń lub uszkodzenia suszarki, trzymaj ręce, włosy, odzież, szpatułki i inne przedmioty poza ich zasięgiem (podczas użytkowania).
- Nie pozostawiaj urządzenia włączonego dłużej niż 24 godziny bez przerwy. Po nie więcej niż 24 godzinach wyłącz urządzenie, odłącz je od zasilania i pozwól mu ostygnąć przez co najmniej 2 godziny przed ponownym użyciem.
- Nie używaj suszarki w pobliżu wanien, umywalek ani innych miejsc, w których istnieje ryzyko wpadnięcia do wody. Jeśli stoisz na wilgotnych/mokrych powierzchniach, nie dotykaj podłączonego urządzenia. Nie przechowuj go w wilgotnym środowisku.
- W przypadku wpadnięcia urządzenia do wody należy natychmiast odłączyć je od zasilania. sieci. Nigdy nie wkładaj rąk do wody.

ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ

CZĘŚCI

1. Przycisk włączania/wyłączania – on/off
2. Przycisk START/pauza
3. Przycisk ustawień (temperatura i czas)
4. Wyświetlacz LCD
5. Regulator obrotowy
6. Substancja
7. Korpus urządzenia
8. Solidny spód urządzenia
9. Płyta z regulacją wysokości
10. Pokrywa

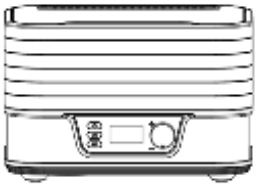


PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Przed pierwszym suszeniem opłucz płytkę suszącą i solidne dno, dokładnie je wyczyść i pozostaw wszystkie części do wyschnięcia. Nigdy nie zanurzaj całego urządzenia pod wodą.
2. Włączyć pustą suszarkę i pozwolić jej pracować przez ok. 30 min. Na początku suszenia może wydzielać się słaby dym/zapach; to normalne. Zapewnić odpowiednią wentylację.
3. Ponownie opłucz płytkę suszącą i osusz ją ściereczką.
4. Tak przygotowane urządzenie jest już gotowe do użytku. (Wystarczy to zrobić przed pierwszym użyciem, po wyjęciu z pudełka).

MONTAŻ

1. Upewnij się, że suszarka stoi na stabilnej i solidnej powierzchni.
2. Plata można układać w stosy na dwóch wysokościach (1,5 cm lub 2,8 cm), dzięki czemu można je regulować w zależności od grubości suszonej żywności.
3. W zależności od wielkości potrawy, talerz można łatwo regulować na wysokość (1,5 lub 2,8 cm). Wystarczy obrócić płaskowyż o 180°, a wysokość przestrzeni wewnętrznej można niemal podwoić.



PL

PANEL STEROWANIA

1. Włącznik/wyłącznik: włącza lub wyłącza urządzenie
2. START/PAUZA: Rozpocznij lub wstrzymaj program suszenia
3. Przycisk SET/ustawienia: naciśnij przycisk, aby uzyskać dostęp do ustawień temperatury i czasu.
4. Jednym naciśnięciem na wyświetlaczu miga czas i można go ustawić, kolejnym naciśnięciem przechodzi się do ustawienia temperatury.
5. Pokrętło: służy do modyfikowania podanych wartości. Zgodnie z ruchem wskazówek zegara = wzrost. Przeciwnie do ruchu wskazówek zegara zmniejsza wartość.
   - czas: odstępy co 30 minut
   - temperatura: odstępy co 5 °C

UŻYWAĆ

1. Umieść urządzenie na suchym, gładkim i stabilnym miejscu
2. Połóż posiekaną żywność na talerzu do suszenia i umieść talerz na suszarce.
3. Uwaga: Zaleca, aby zawsze używać co najmniej 3 talerzy, niezależnie od tego, czy masz na nich surowce, czy nie.
4. Podłącz przewód zasilający do gniazdka. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
5. Włączyć suszarkę naciskając przycisk włącz/wyłącz – zaświeci się wyświetlacz z ustawionym czasem i temperaturą
6. Następnie możesz dostosować czas i temperaturę:
   - Naciśnij przycisk SET i obróć pokrętło, aby ustawić czas: 1 godzina - 24 godziny
   - Naciśnij ponownie przycisk SET i obróć pokrętło, aby ustawić temperaturę: 35 – 75 °C
7. Na koniec naciśnij przycisk START/PAUZA, aby potwierdzić ustawienie i rozpocząć suszenie. Urządzenie automatycznie będzie działać zgodnie z ustawionym czasem i temperaturą.
8. Po upływie ustawionego czasu na wyświetlaczu zacznie migać symbol „KONIEC". Sygnał dźwiękowy informuje o zakończeniu procesu suszenia.
9. Odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego. sieci, pozwól mu ostygnąć, a gdy składniki wystarczająco ostygną, wyjmij je i odpowiednio przechowuj.

Notatka:

- Czasu i temperatury nie można regulować podczas procesu suszenia. Jeśli chcesz dokonać ustawień, musisz nacisnąć przycisk „start/pauza", a następnie wyłączyć/zresetować przyciskiem ZASILANIE. Następnie przejdź do ustawień zgodnie z powyższymi informacjami.
- Po wysuszeniu odłącz urządzenie od gniazdka, wyjmij jedzenie. Nie pozostawiaj wysuszonych składników w suszarce zbyt długo.

PL

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE SUSZENIA

- Umyj i osusz żywność ręcznikiem lub ręcznikiem papierowym.
- Jeśli obierzesz jedzenie, znacznie skrócisz czas suszenia, ale stracisz cenne witaminy, które są pod skórką iw niej.
- Pokrój jedzenie na kawałki mniej więcej tej samej wielkości i szerokości. Jeśli to konieczne, usuń nasiona.
- Odetnij i wyrzuć miąższ lub zgniliznę owoców.
- Twarde potrawy (zwłaszcza warzywa), których nie można jeść na surowo, najlepiej wcześniej zblanszować, co zmiękczy warzywa. Spowoduje to zauważalne skrócenie czasu suszenia i utratę witamin. Przed właściwym procesem suszenia upewnij się, że warzywa są wystarczająco wysuszone.
- Zakryć maksymalnie 90% powierzchni Plato, aby zapewnić wystarczającą cyrkulację powietrza w całej przestrzeni suszarki.
- W razie potrzeby, ze względu na grubość plastrów, można wyregulować wysokość (rozstaw) płyt suszących.
- Jeśli konieczne jest zwiększenie talerza - wystarczy obrócić talerz o 180° i odłożyć go z powrotem, dzięki czemu wysokość wewnętrzna będzie wyższa (1,5 cm lub 2,8 cm).
- Lepsze wyniki uzyskuje się w nagrzanej suszarce.
- Właściwe przechowywanie już wysuszonych surowców przedłuża okres przydatności do spożycia i utrzymuje wysoką jakość surowców.
- Poniżej znajduje się przybliżona ilustracja sposobu suszenia poszczególnych surowców.

WŁAŚCIWE PRZECHOWYWANIE

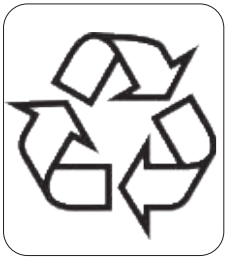
- Zawsze pozwól, aby wysuszona żywność całkowicie ostygła przed przechowywaniem.
- Przechowuj suszoną żywność w hermetycznych pojemnikach/torbach. Zapobiegnie to ponownemu wchłanianiu wilgoci do żywności, a żywność będzie miała dłuższy okres przydatności do spożycia.
- Przechowuj żywność w ciemnym i suchym miejscu.
- Przechowywać w chłodnym miejscu, najlepiej poniżej 15°C.
- Nie używaj metalowych puszek do przechowywania suszonej żywności.
- Owoce, warzywa, zioła, orzechy: jeśli te suszone produkty są dobrze przechowywane, mają okres przydatności do spożycia ponad 1 rok.
- Suszone mięso, drób, ryby: dobrze przechowywane suszone produkty spożywcze mogą wytrzymać do 3 miesięcy w lodówce i do 1 roku w zamrażarce.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem zawsze wyłączaj urządzenie i odłącz je od zasilania. sieci.
- Pozostaw urządzenie do ostygnięcia.
- Płytę suszącą można myć w zmywarce, ale zalecamy używanie zmywarki tylko wtedy, gdy jest to naprawdę konieczne.W większości przypadków wystarczy przetrzeć płytkę lub umyć ją letnią wodą.
- Solidne dno wewnętrzne i pokrywę umyć letnią wodą z mydłem. Nie wkładaj tych części do zmywarki. Wysuszyć wszystkie części.
- Wystarczy przetrzeć wewnętrzną i zewnętrzną powierzchnię urządzenia wilgotną, miękką ściereczką.
- Do czyszczenia nie należy używać agresywnych lub innych ostrych środków czyszczących.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Ten symbol umieszczony na urządzeniu lub na jego opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można traktować jak zwykłych odpadów domowych, ale należy go przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Przestrzegając tego zalecenia, chronisz środowisko i zdrowie swoich współobywateli.
W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat możliwości utylizacji niebezpiecznych odpadów, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych lub sklepem, w którym zakupiono urządzenie.



Materiały opakunkowe, które nadają się do ponownego przetworzenia, należy utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.

JÓTÁLLÁS

Az eladó és a vevő jogait és kötelezettségeit a hibás teljesítésből eredő jogokkal kapcsolatban a Polgári Törvénykönyv vonatkozó általános érvényű kötelező rendelkezései szabályozzák.

1. Jótállás időtartama: 2 év
2. A jótállás nem vonatkozik

a) mechanikus sérülésekre

b) a berendezés helytelen, használati utasítással ellentétes használatára

3. A jótállás megszűnte:

- a készülék kézikönyvben ismertetett használatától eltérő használatakor (helytelen eljárás)
- ha a készülék javítását vagy átalakítását a szervizünktől eltérő személy végzi

Az eladó felel a vásárló felé azért, hogy átvételekor az áru hibátlan. Különösen felel az eladó a vásárló felé azért, hogy az áru a vásárló általi átvétel pillanatában:

- az áru a gyártó által ebben a kézikönyvben leírt jellemzőkkel rendelkezik,
- az áruk alkalmas a gyártó által meghatározott rendeltetési célnak,
- az áru minősége vagy kivitele megfelel a szerződés szerinti mintának vagy előképnek, amennyiben a minőség vagy kivitel meghatározására a szerződéses értelmében minta vagy előkép alapján került sor,
- az áru megfelel a vonatkozó jogszabályoknak.

Abban az esetben, ha a hiba az átvételétől számított hat hónapon belül jelentkezik, úgy tekintendő, hogy az áru már az átvételkor hibás volt.
Ettől eltérő értelmű rendelkezés hiányában a jótállási idő 24 hónap. A jótállási idő számítása az áru vevő általi kézhezvételével kezdődik. Hibás teljesítésből eredő jogait a vásárló vagy az eladó azon telephelyén érvényesíti, amely telephelyen az értékesítésre kerülő árucikkek kínálatára való tekintettel lehetőség nyílik a panasz kezelésére, vagy az eladó székhelyén, esetleg vállalkozása címén. A reklamáció érvényesítése pillanatának az a pillanat tekintendő, amikor az eladó kézhez kapja a reklamált árut.

A panaszok az alábbi címen található szervizben is érvényesíthetők:
DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Cseh Köztársaság,
tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz
A panasz gyors és problémamentes rendezése érdekében javasolt csatolni a vásárlás igazolását, valamint egy a hiba leírását, valamint a telefonszámot és a visszaküldésre szolgáló kapcsolattartási címet tartalmazó kísérőlevelet.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Bármely el. fogyasztó használatakor fokozottan körültekintően járjon el, és tartsa be az egyes biztonsági előírásokat:

- Gondosan olvassa el ezt a tájékoztatót, és őrizze meg az esetleges későbbi felhasználáshoz.
- Használat előtt győződjön meg róla, hogy lehúzta és eltávolította az összes reklám- és védőfóliát.
- A gyermekek nem játszhatnak sem a biztonsági, sem a reklám matricákkal.
- A készüléket háztartási és más hasonló használatra tervezték, pl.:
- - üzletek, irodák stb. konyhái / nyaralók, hétvégi házak / szállodák, panziók és más egyéb átmeneti
- - A készüléket nem használhatják csökkent pszichikai, fizikai vagy mentális képességekkel rendelkező személyek (sem gyermekek). Ha nincsenek szakmai felügyelet alatt, a készüléket nem használhatják olyan személyek, akik nem rendelkeznek megfelelő ismeretekkel a rendeltetésszerű használat szabályairól.
- - Tartsa a készüléket távol a gyermekektől.
- A készüléket csak 16 év feletti gyermekek használhatják. A csökkent értelmi, fizikai vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek csak olyan felelős személy állandó felügyelete mellett használhatják az eszközt, aki megismerkedett a használati szabályokkal és a lehetséges kockázatokkal.
- A takarítást és a rutinszerű karbantartást csak 16 éven felüli és felügyelet alatt álló személyek végezhetik.
- A készüléket és annak elektromos kábelét 16 évnél fiatalabb gyermekek elől elzárva tárolja.
- Figyelem: A készülék nem használható külső időzítővel sem semmilyen távirányítóval.
- Használat előtt ellenőrizze le, hogy megegyezik-e a készüléken feltüntetett feszültség az otthoni hálózati feszültséggel.
- Soha ne helyezze a kábelt forró felületre, és ne futtassa végig az asztal, konyhapult szélén.
- Soha ne használja a készüléket, ha a kábel vagy a

FIGYELEM: Ne takarja le a fedelet, így elkerülheti a tűz kialakulását.

csatlakozódugó megsérült, vagy ha maga a készülék meghibásodott, megsérült. Ilyen esetben ellenőrzés és megjavítás céljával vigye a készüléket a legközelebbi szakszervizbe.

- Ha a készüléket gyermekek vagy azok közelében használják, szigorú felügyeletre van szükség.
- A gyártó által nem ajánlott vagy forgalmazott kiegészítők használata tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.
- A készüléket minden esetben kizárólag rendeltetésszerűen használja.
- A készülék csak háztartási felhasználásra alkalmas. A gyártó nem vonható felelősségre a készülék helytelen vagy a kézikönyvben leírt használati utasításoktól eltérő balesetekért.
- Minden javítást a gyártónak, annak szerződéses partnerének vagy hivatalos szerviznek kell elvégeznie.
- Soha ne merítse se a készüléket, se a kábelt, se a dugót vízbe vagy bármilyen más folyadékba.
- Gyermekek soha nem érinthetik meg sem a csatlakozódugót, sem a tápkábelt, sem a készüléket.
- Tartsa távol a kábelt az éles szélektől, forró részektől vagy más hőforrásoktól.
- Soha ne helyezze gyúlékony anyagok, gázok vagy robbanóanyagok közelébe. Ne helyezze olyan tárgyak közelébe, amelyek tüzet okozhatnak (például függönyök, törölközők...).
- Ne használja a készüléket, ha víz van benne vagy bármelyik alkatrésze még vizes tisztítás után.
- A készülék tiszta állapotban tartásának elmulasztása negatívan befolyásolhatja a készülék élettartamát, és veszélyes helyzetet eredményezhet.
- Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol forróság vagy forró gőz lehetséges.
- Mindig stabil, sima felületre tegye a készüléket.
- Az itt feltüntetett utasításoknak való megfelelés elmulasztása által okozott sérülések vagy károk saját felelősségére történnek. A gyártó, az importőr, vagy a szállító

nem tehető felelőssé.

- Ne használja a terméket olyan felületen, amely gőz vagy hő hatására károsodhat.
- Mindig helyezze a készüléket sík és stabil felületre.
- A szabályok megsértése miatti sérülések vagy károk
- Soha ne takarja le a szárítót törülközővel vagy bármi mással! A szellőzőnyílások letakarása túlmelegedést és nagy tűzveszély.
- A készülék egyes részei nem alkalmasak mosogatógéphez, hacsak a használati utasítás másként nem rendelkezik.
- Ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a mozgó alkatrészeket (ventilátor). Azért, hogy minimalizálja a sérülések vagy a szárító károsodásának kockázatát, fogja meg a kezét, haját, ruháját, spatulát és egyéb dolgokat elzárva (használat közben).
- Ne hagyja a készüléket 24 óránál tovább szünet nélkül működni. A készülék legfeljebb 24 óra elteltével kapcsolja ki, húzza ki a konnektorból, és hagyja hűlni legalább 2 órán át, mielőtt újra használná.
- Ne használja a szárítót fürdőkádak, mosdókagyló közelében vagy olyan helyen, ahol fennáll a vízbeesés veszélye. Ha felállsz nedves/nedves felületekre, ezért ne nyúljon a csatlakoztatott készülékbe. Ne tárolja nedves környezetben.
- Ha a készülék vízbe esne, azonnal húzza ki az elektromos hálózatból. hálózatok. Soha ne tegye a kezét a vízbe.

ŐRIZZE MEG EZT A KÉZIKÖNYVET KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

RÉSZEK

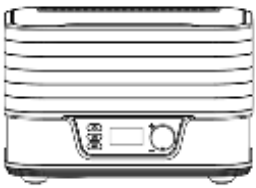
1. Tápkapcsoló be/ki
2. START/szünet gomb
3. Beállítás gomb
4. LCD képernyő
5. Beállító tekerőgomb
6. Bázis
7. Test
8. Szigetelőgumi
9. Állítható magasságú tálcák
10. Fedél

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Öblítse ki vízzel az összes szárítótálcát és a csepegtető tálcát - soha ne öblítse ki az egész készüléket és törölközővel szárítsa meg őket.
2. Indítsa el az üres gépet, és hagyja üresen futni 30 percig. Enyhe gőz és szag keletkezhet; ez normális. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről.
3. Öblítse le újra a tálcákat, és szárítsa meg őket egy ruhával.
4. A gép most már használatra kész. (Erre csak a gép első használatakor van szükség, miután kicsomagolta a gépet).

ÖSSZESZERELÉS

1. Győződjön meg róla, hogy a dehidratálót stabil és szilárd felületre helyezi. Töltse fel a szárítótálcákat, és csatlakoztassa a dugót egy fali aljzathoz.
2. A tálcák 1,5 cm vagy 2,8 cm távolsággal egymásra helyezhetők, és így a dehidratálandó élelmiszer vastagságához igazíthatók.
3. Az étel méretétől függően a tálcák magassága könnyen állítható (1,5 vagy 2,8 cm). A tálcákat egyszerűen 180°-kal elforgatva megduplázható a magasságuk, hogy szélesebb szeleteket lehessen behelyezni.



VEZÉRLŐ PANEL

1. BE/KI kapcsoló: A készülék be- és kikapcsolása
2. Start/szünet gomb: Ha megnyomja ezt a billentyűt, a munka megkezdődik, ha újra megnyomja, a munka szünetel.
3. SET: Beállítások: indítás előtt nyomja meg ezt a billentyűt, kiválaszthatja a beállított időt és hőmérsékletet. Az aktuális paraméter villogni fog a kijelzőn - ez azt jelzi, hogy a gomb elforgatásával beállíthatja azt.
4. Forgógomb: az óramutató járásával megegyező irányban forgatva értéknövekedés, az óramutató járásával ellentétes irányban forgatva értékcsökkenés.
   - idő: 30 perces lépésekben
   - hőmérséklet: 5°-os lépésekben

HASZNÁLAT

1. Helyezze a dehidratálót száraz, sima felületre.
2. Helyezze az ételt a tálcákra és töltse be a gépbe.

Megjegyzés: Ajánlott legalább 3 működő tálcát egymásra helyezni, függetlenül attól, hogy van-e rajtuk étel vagy sem.

3. Csatlakoztassa a tápkábelt egy konnektorba, hallani fogja a hangjelzést.
4. Nyomja meg a be/kikapcsoló gombot - a kijelzőn felgyullad az alapértelmezett idő és hőmérséklet.
5. Beállíthatja az igény szerinti időt és hőmérsékletet:
   - Nyomja meg a SET gombot, és forgassa el a gombot az idő beállításához: 1 óra - 24 óra
   - Nyomja meg ismét a SET gombot, és a hőmérséklet beállításához forgassa el a gombot: 35 - 75 °C
6. Végül nyomja meg a START/PAUSE gombot, és a gép automatikusan a beállított időnek és hőmérsékletnek megfelelően fog működni.
7. Az idő letelte után a kijelzőn villogni fog a "END" szimbólum. A hangjelzés a munka befejezését jelzi.
8. Húzza ki a dugót a tápegységből, és megfelelő lehűlés után vegye ki az ételt.

Megjegyzések:

- A szárítási folyamat során az idő és a hőmérséklet nem állítható be. Ha be kell állítani, meg kell nyomni a "start / szünet gombot", majd újra a POWER gombot a visszaállításhoz. Ezután kövesse a fenti információk szerinti beállítást.
- A munka befejezése után húzza ki a hálózati csatlakozót, időben vegye ki az ételt, ne tartsa az ételt hosszú ideig a gépben.

HU

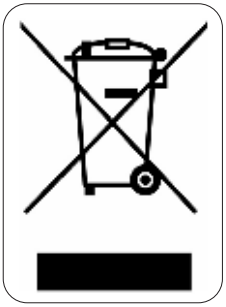
SZÁRÍTÁSI TANÁCSOK

- Mossa meg az ételt, és törölje szárazra egy törülközővel vagy papírtörlővel.
- Az ételek szárítás előtti hámozása csökkenti a szárítási időt, de értékes vitaminok és ásványi anyagok elvesztésével jár.
- Vágja az ételt körülbelül azonos méretű és vastagságú darabokra, szeletekre vagy csíkokra. Távolítsa el a magokat, cupkákat stb., ha szükséges. Vágja le a sérült vagy horzsolásos részeket.
- A kemény ételek (pl. kemény zöldségek) és a nyersen nem fogyasztható zöldségek a legjobb, ha előbb blansírozzák, hogy a szárítás előtt félig megpuhuljanak. Ez csökkenti a szárítási időt és biztosítja, hogy kevesebb vitamin veszik el. A szárítás előtt győződjön meg arról, hogy az élelmiszer kellőképpen megszáradt.
- Győződjön meg róla, hogy a tálca legfeljebb 90 %-a fedett, hogy a jó levegő keringése biztosított legyen.
- Az étel méretétől függően a tálcák magassága állítható.
- Forgassa és/vagy rakja át a tálcákat, ha egyenlőtlen száradást tapasztal.
- Az előkezelt élelmiszer a szárítás során a legjobb hatást nyújtja.
- A szárítás utáni helyes tárolás szintén segít az élelmiszerek jó minőségének megőrzésében és a tápanyagok megőrzésében.
- Az alábbiakban a különböző típusú élelmiszerekhez ajánlott hőmérsékleti értékek szerepelnek. Ez csak iránymutatás.

SZÁRÍTOTT ÉLELMISZEREK TARTÓSÍTÁSA

- Hagyja az ételt teljesen kihűlni, mielőtt elrakja.
- Tárolja az ételt légmentesen záródó üvegekben vagy zacskókban, hogy az étel ne tudjon nedvességet felvenni. Így az élelmiszer hosszú ideig eltartható.
- Tárolja az ételt száraz, sötét helyen.
- Hűvös helyen, lehetőleg 15 °C-on vagy az alatt tárolja.
- Ne használjon fémtartályt szárított élelmiszerek tárolására.
- Megfelelő csomagolás és tárolás esetén a szárított gyümölcsök, zöldségek, fűszernövények, diófélék akár egy évig is eltarthatók.
- Megfelelő csomagolás és tárolás esetén a szárított hús, baromfi és hal akár három hónapig is eltartható a hűtőszekrényben, illetve egy évig a fagyasztóban.

KÖRNYEZETVÉDELEM



A készüléken vagy a csomagolásán található szimbólum azt jelzi, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, ellenben le kell adni az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításával foglalkozó, megfelelő gyűjtőhelyen. Jelen ajánlás betartásával védi a környezetet és embertársai egészségét. A veszélyes hulladék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkért vegye fel a kapcsolatot a községi vagy városi önkormányzattal, hulladékgyűjtő teleppel, vagy az üzlettel, ahol a készüléket megvásárolta.
A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, azokat a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően használja.

Amennyiben a tápkábel sérült, azt ki kell cseréltetni a gyártóval, a szolgáltatóval vagy hasonlóan képzett személlyel a kockázat elkerülése érdekében.

DOMO Webshop

BESTEL
de originele Domo-accessoires en -onderdelen **online** via:

COMMANDEZ
d'authentiques accessoires et pièces Domo **en ligne** sur:

BESTELLEN SIE
die Domo Original-Zubehör und -Ersatzteile **online** über:

ORDER
the original Domo accessories and parts **online** at:

webshop.domo-elektro.be

of scan hier: ou scannez ici: oder hier scannen: or scan here:

LINEA 2000 BV - Dompel 9 - 2200 Herentals - Belgium - Tel: +32 14 21 71 91 - Fax: +32 14 21 54 63